נרכת לבית הכנסת שלדור

ויצחק לנחת נפש אביהם

אתרן קרוקולו

401 ב

Harrassowitz, Bücher-Katalog 431

V. Politische und Kultur-Geschichte der Juden. 111
M 3

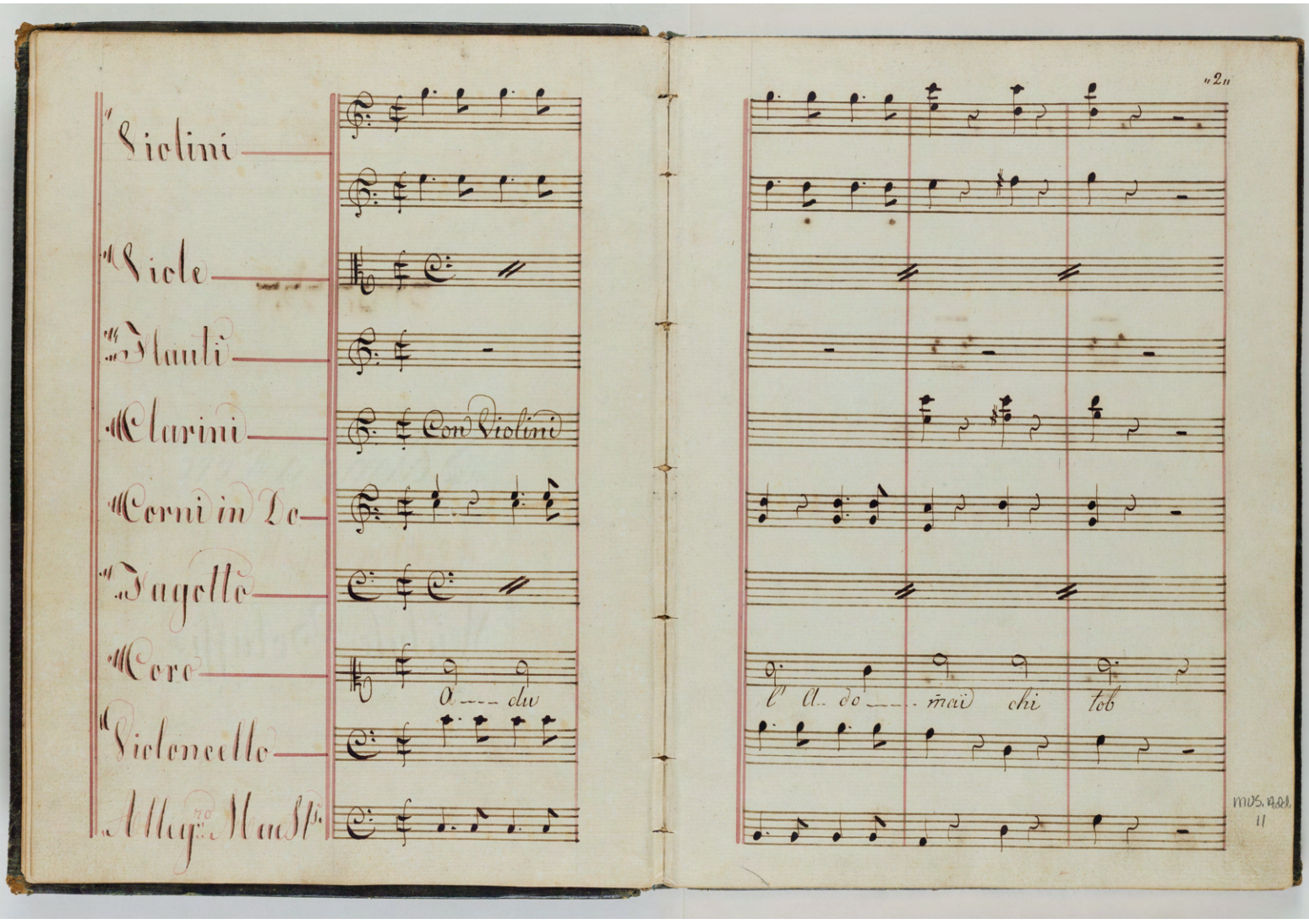
Musik.

1936 **Thesaurus of Oriental Hebrew melodies.** Coll. and ed. by A. Z. Idelsohn. Vol. V: Songs of the Moroccan Jews. Berlin 1928. 4°. Mit Noten. Hldrbd. 12.—

1937 **Versetti** posti in musica da varj professori dedicati al Signore Crocolo. Manoscritto musicale. 2 vol. S. l. (Firenze?) 1825—26. Gr.-8°. Mit 32 handgemalten, meist farb. Titelbordüren (darunter 2 prächtig aquarellierte mit figürl. Darstellgn., und zahlr. Kopf- u. Schlussleisten, Vignetten etc. Dunkelgrüne Maroquinbde. der Zeit mit goldgepr. Rücken, Bordüren u. Stehkanten und mit Goldschnitt. 151, 141 pag. 180.—

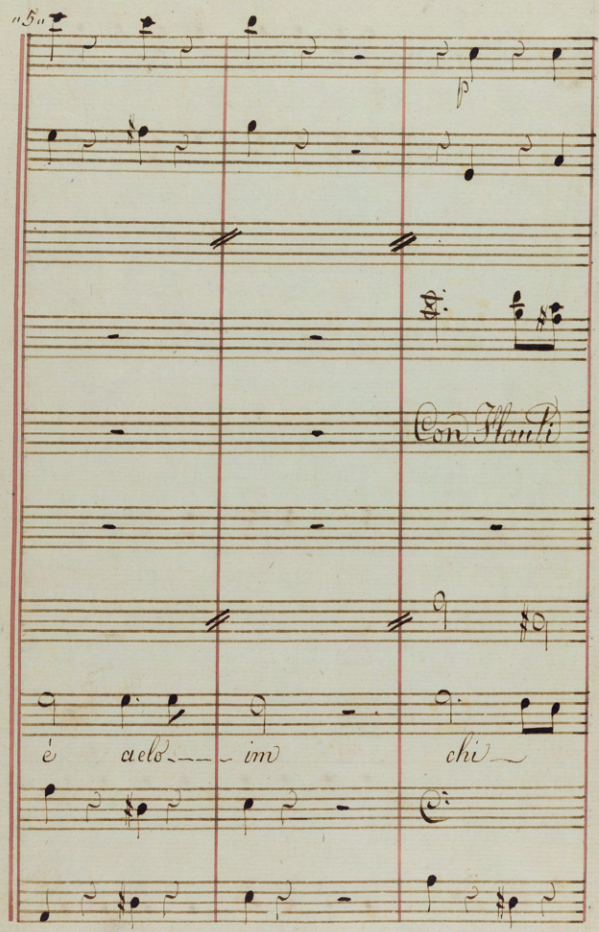
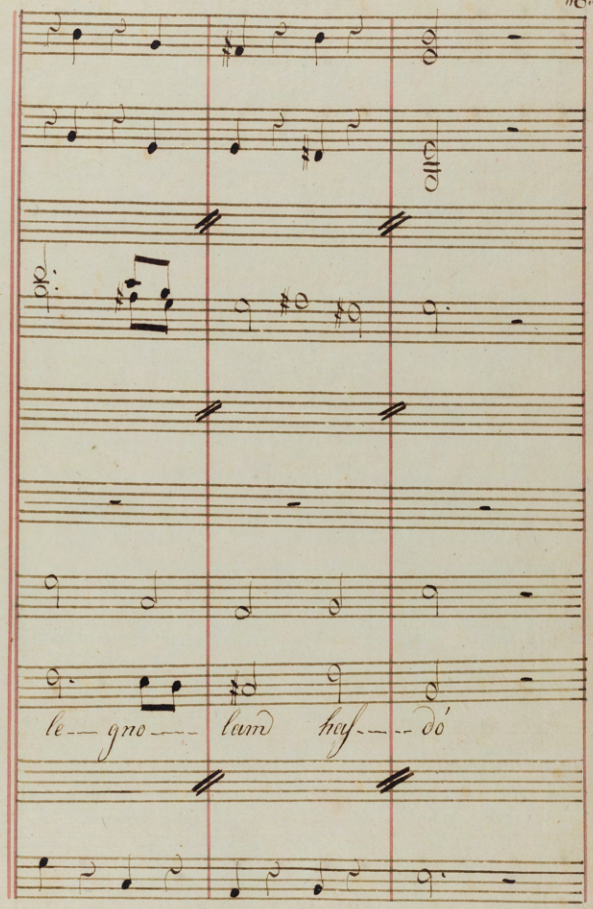
Vorzüglich ausgeführtes Manuskript, das 26 Stücke jüdisch-italienischer geistlicher Vokal- und Instrumentalmusik von den Komponisten Ranieri Checchi, Augusto Sovra, Guleffi und Michele Bolaffi enthält. Sehr bemerkenswert ist die reiche handgemalte Dekorierung des Buches; besonders hervorgehoben seien 2 bunte Titelblätter, von denen eines ein Säulenportal mit Emblemen der Musik und darüber zwei guirlandenhaltende Putten, das andere ein italienisches Wappen zeigt, zu dessen Seiten zwei Seraphim mit Posaune u. Lorbeerkranz gruppiert sind.

זמרו לה בכנור
Versetti
Posti in musi.ca
Dal Pzo. Sig.r M. Bolaffi.
Dedicati
All.o Sig.r A. Crocolo.
1826.

הלל הגדול
Salmi a Cori
Del Celebre Sig.r Maestro
Michele Belaffi
Op.a 13.a

Violini
Viole
Flauti
Clarini
Corni in Re
Fagotto
Coro
Violoncello
Allegro Man.to Sp.
Con Violini
O ___ du
l' A. do ___ mäd chi tob
"2n
MUS. 9.88. 11

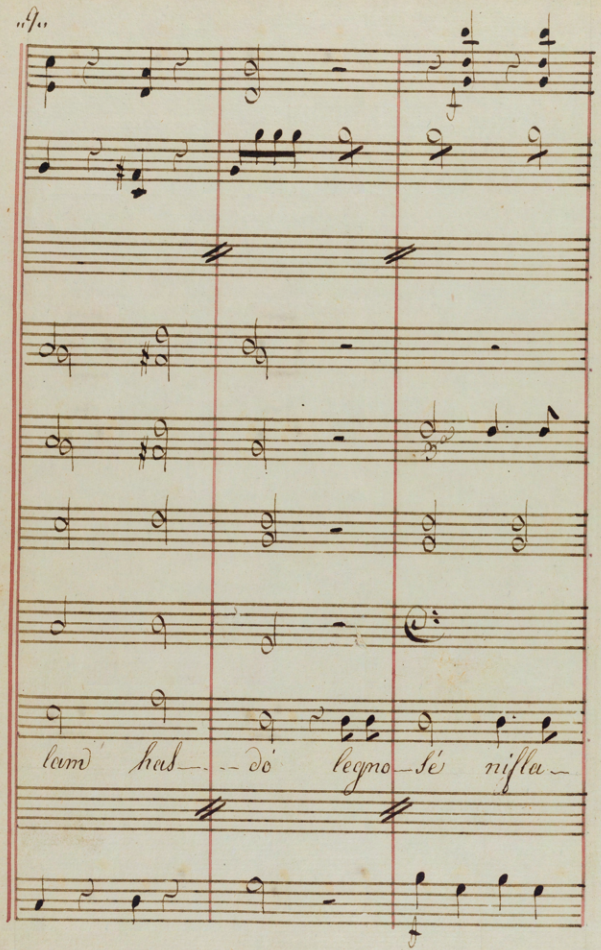
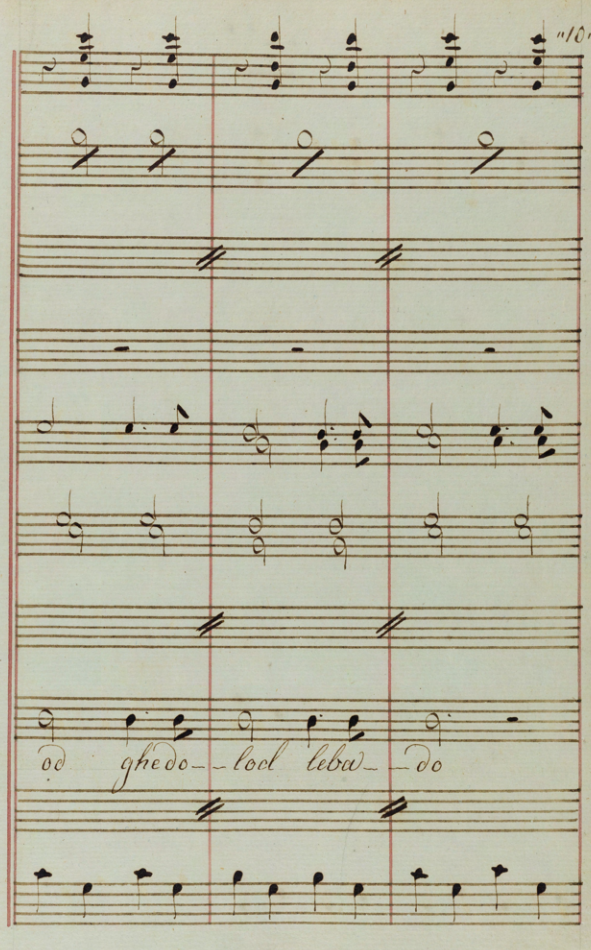
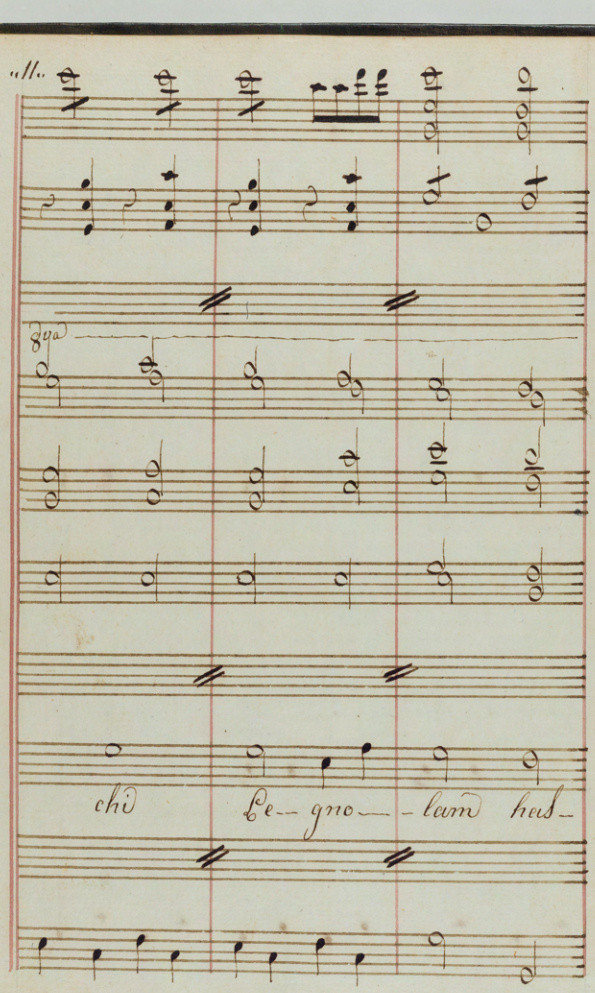
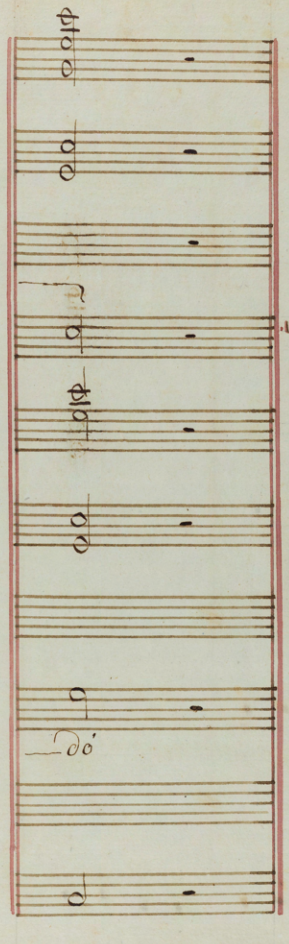
Con Flauti

chi — Le — gno — lam has —

dó — O — du le — lo —

p
Con Stanki
é aelo— im chi—

cho
le— gno— lam hey— do

o — dú lo — dò — nè aado —

nim chi — Le — gno —

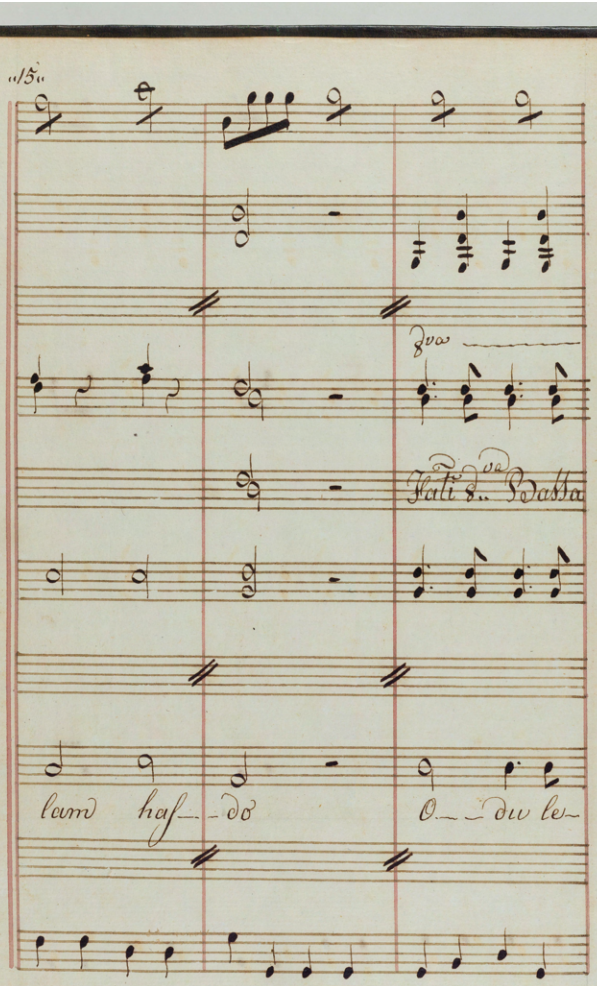
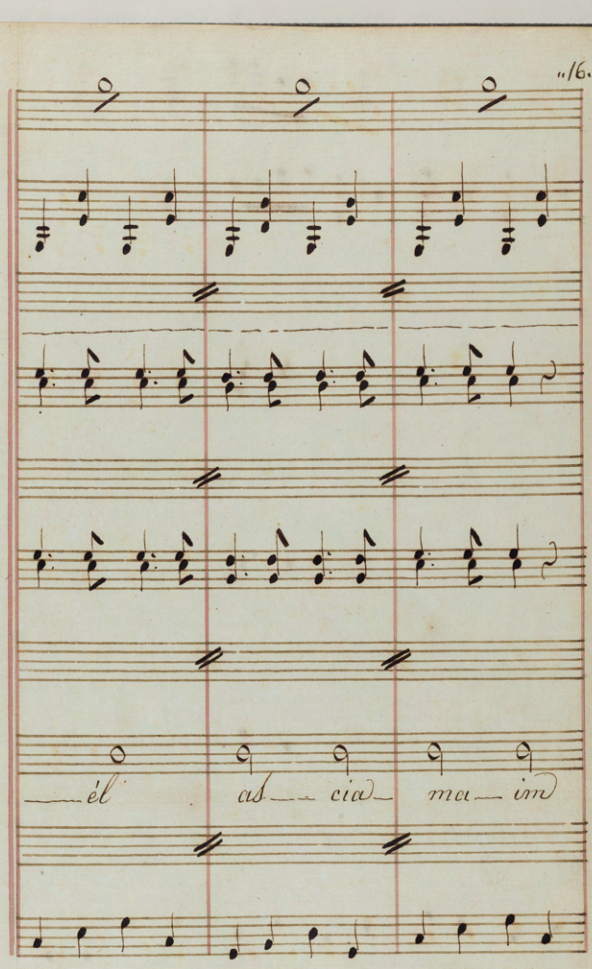
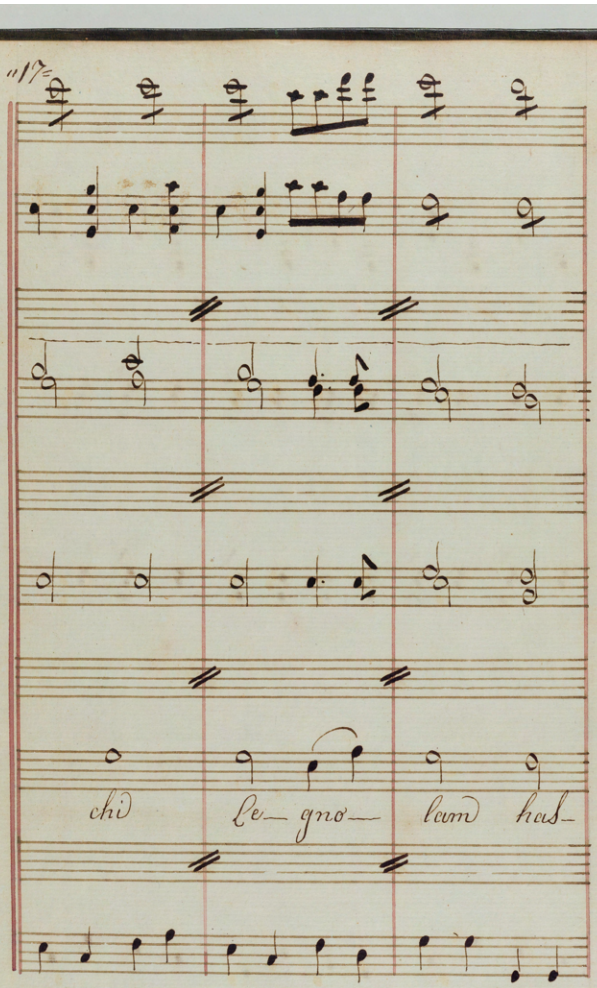
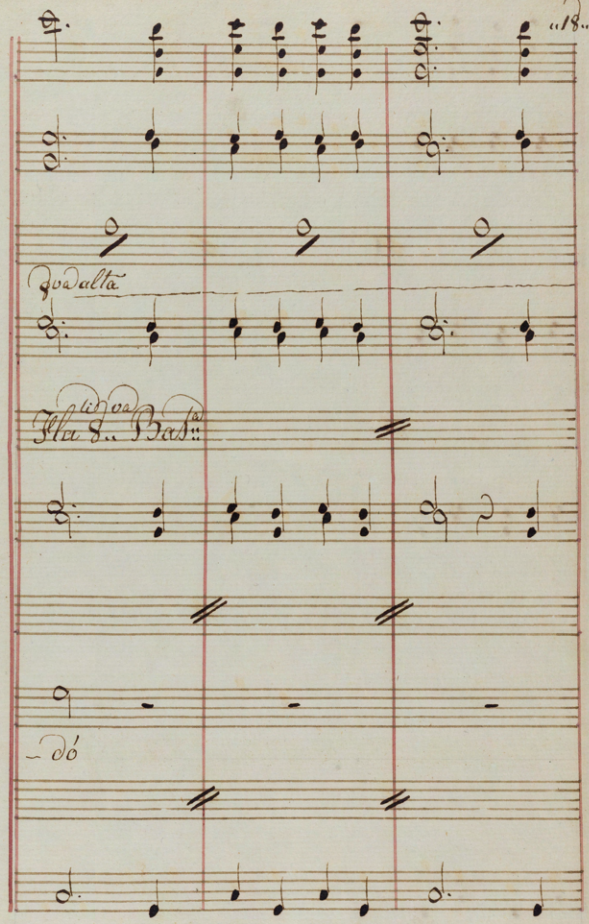
p

lam has do legno sé nisla

od ghe do lool leba do

«Da Capo altre 5 Volte
senza Ritornelle
e poi
Segni Subito.

Fin Messe

Con Flauti

No — ten le — ghem le hol ba —

Fin Messe

— sar chi — — Le — gno —

8va
8va bassa
leum hasdo Oadu le

él asciamaim

chd le— gno— leum hus—

godalta
Flau 8.. Bas..
— dó

מזמור לדוד הבו

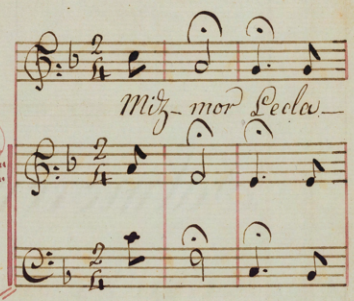
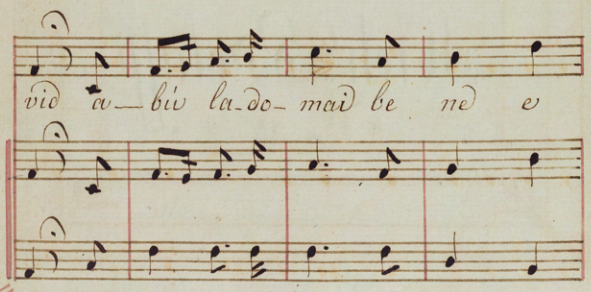
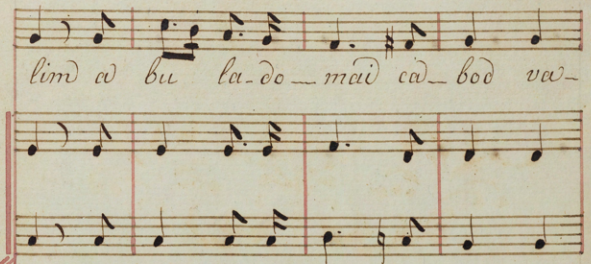
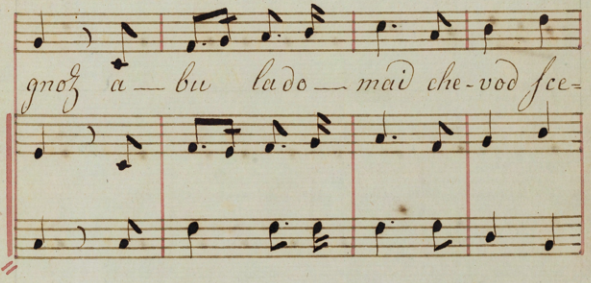
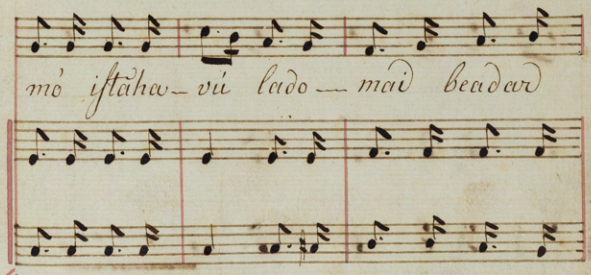
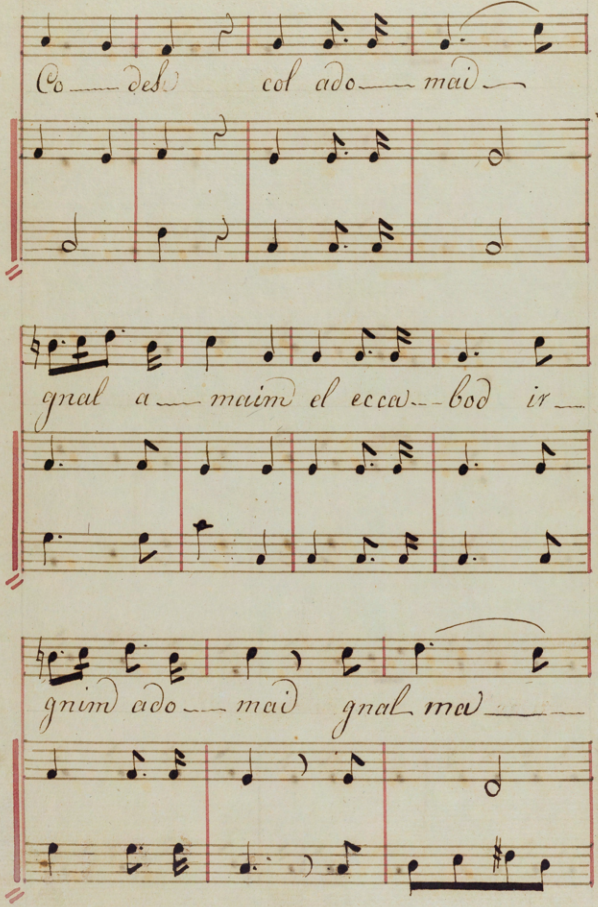
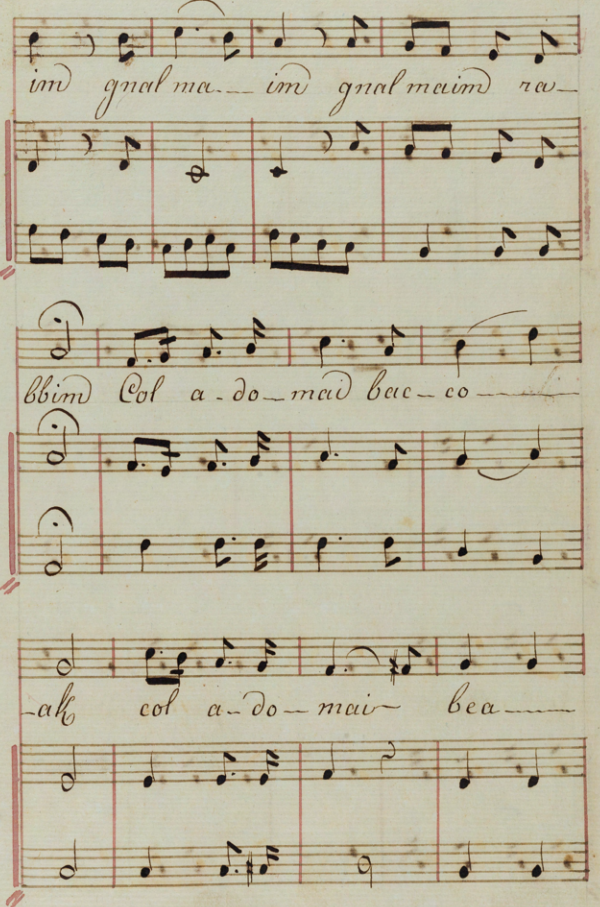
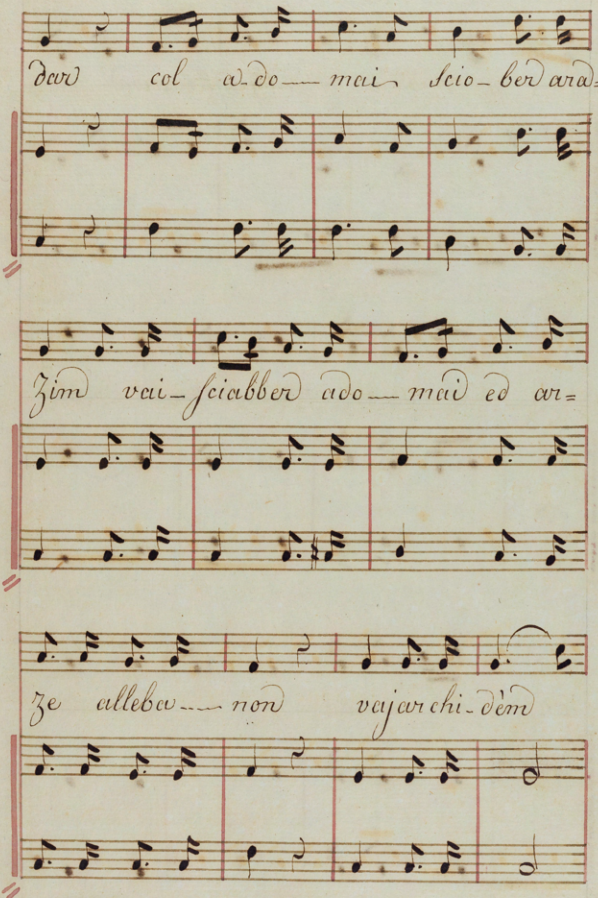
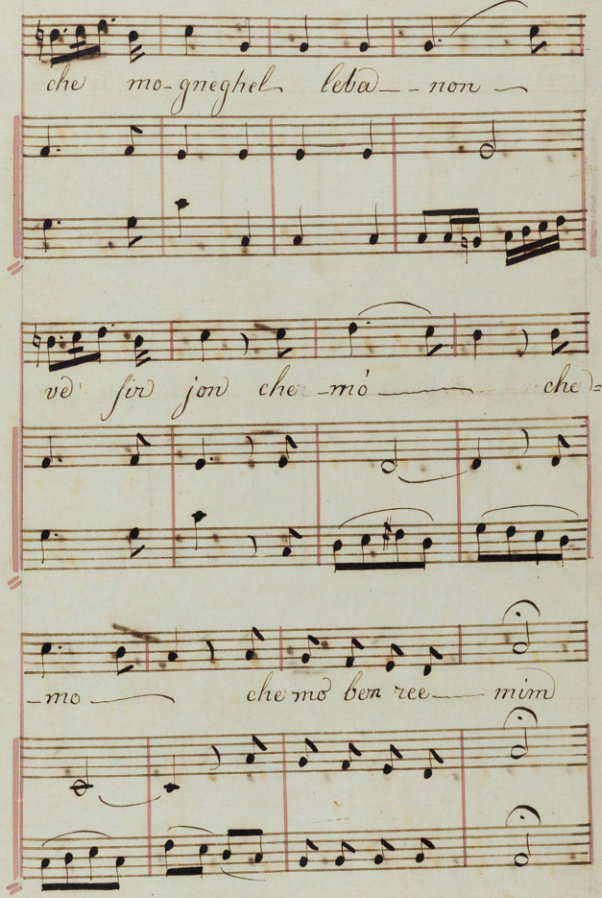
„Salme con Cori

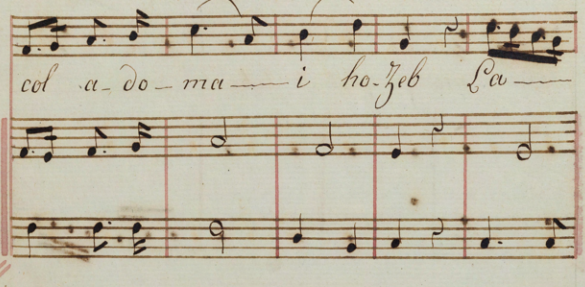
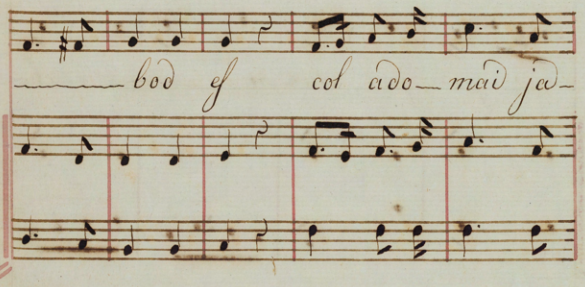
„A Celebre Sig.r M.ch.e

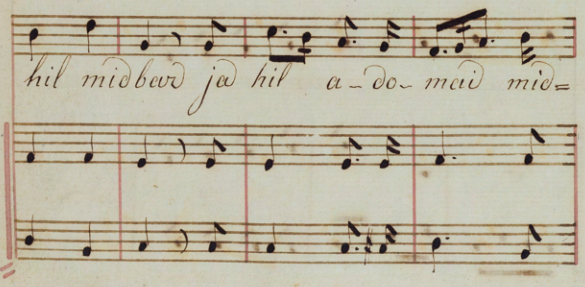
„Mich.le „Berlaffi

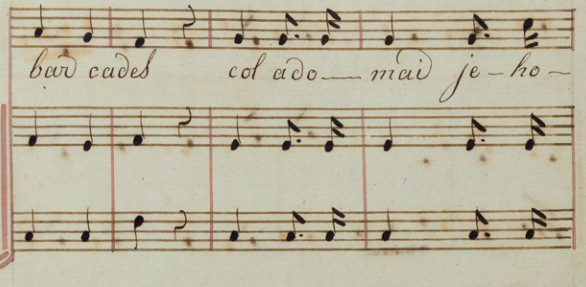
„W.„ 14 „

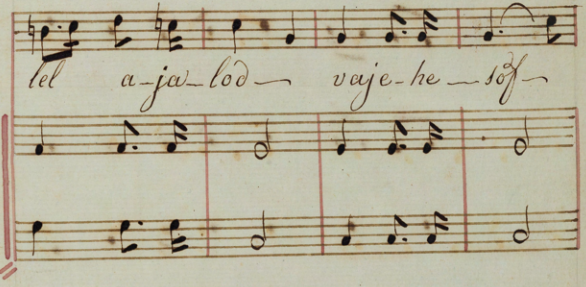
Salme cen Cer

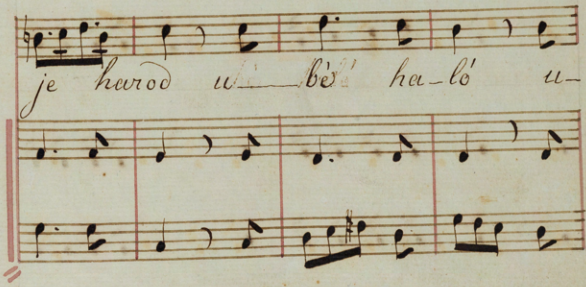
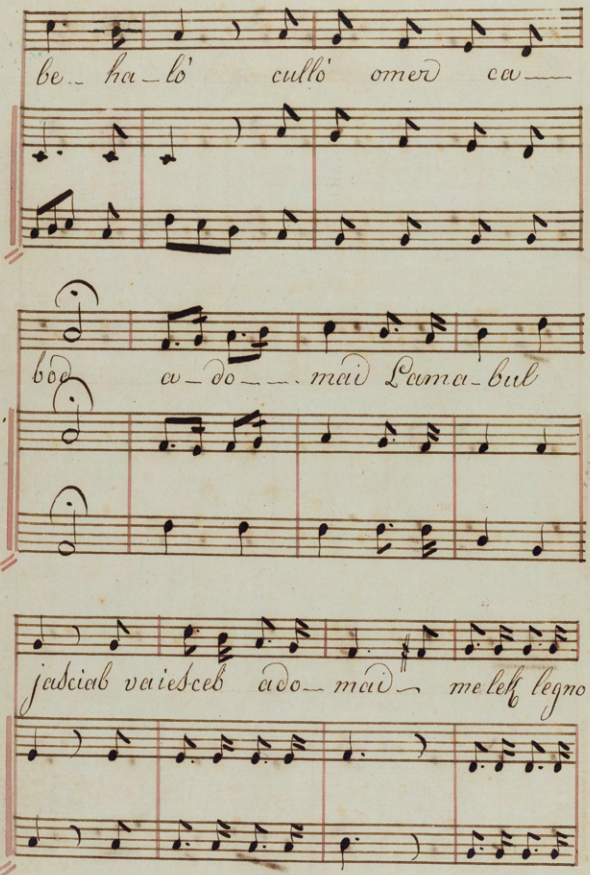
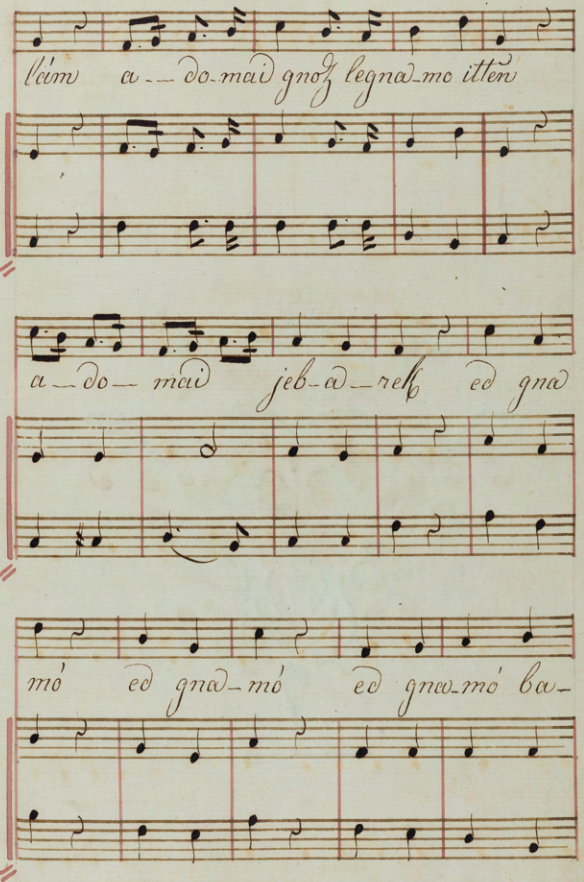
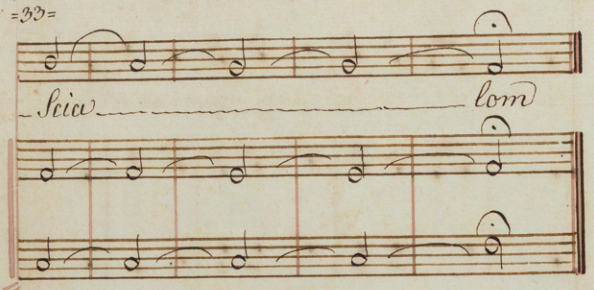
Andl: Mad:

Co — desb col ado — maid —
gnal a — maim el ecca — bod ir —
gnim ado — maid gnal mav —

im gnal ma — im gnal maim ra —
bbim Col a - do — mad bac — co —
-ak col a - do — mai — bea —

dav col a-do-mai scio-ber ara=
Zim vai-sciabber ado-mad ed ar=
ze allebo-non vajar chi-dem

che mo-gneghel leba-non
ve sir jon che-mó che=
-mo che mo ben ree-mim


col a-do-ma—i ho-zeb La—

—bod ʃ col ado—mai ja-


hil midbar ja hil a-do-mai mid=


bar cades col ado—mai je-ho-


lel a-ja-lod— vaje-he—lʃ-


je herod u—bé ha-ló u-

be ha lo cullo omed ca
bod a do maid Lama bul
jadciab vaiesceb ado maid meleff legno

lam a do maid gnoJ legna mo itten
a do maid jeb a reff ed gna
mó ed gna mó ed gna mó ba

Sein
dem

לכה דודי

Versetto a Soloen
due con Coro
Del Celebre Sig.r Maestro
Michele Pecchioli
=N.° 15=

Versette a Sole, e due con Core

Andantino

Solo

Lehov — do —

— di licrad ca — llá

Solo

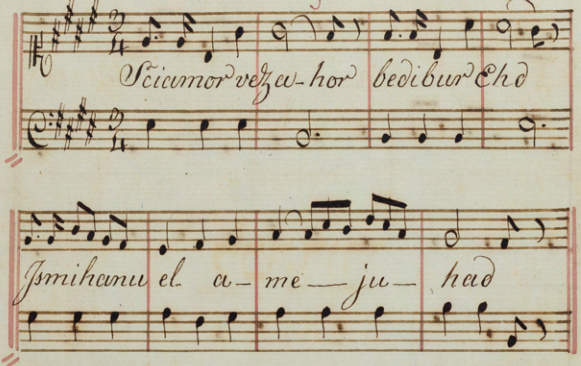
pene Sciab-bu — d ne-ca-be-lá

Ritardando

Lehov-do — di licrad ca-llá

Coro

Pene Sciabat neca-be — la

Strofa

Va Capo il Ritornello, poi
Seguono le Altre Strofe, e l'Ultima
Dei Pesciatini
Come la Prima Parte

לכה דודי

Versetto a Sole e Coro
Del Celebre Sig.r Maestro
Michele Veluffi
35. 16

Verſette a Sole, e Core

Mandole

Core

Se - hèi do -

di li crad co- lla pe- nè Veia

bat ne- cu- be- lè ne- cu- be-

Solo

Veiamor ve- Za- hor

la

Bedi- bur e- ha- d

Js mi hanw e l a me ju

had a me ju had

Cord

Aclo

mai c had uf mo e

had le scem ulti fe red

De li ti

veli ti la

la

La Capo Fina Leali

poi segue l'altra Strofa

אשמה

Verdette a.a Sole
e due con Core
Del Celebre Sig.r Mad.e
Wich.a Pelaffi
=35.17.=

Verſette a Solo, e a Due con Coro

Andante

Solo

Es mak becol hev

ta r ve co l cal

lá gnim Zibzele Seiamahg ve=

col mi nim a ſcir becol gnu=

a

gob ve toz mi nim Le=

Scém ulti_ je___ red veli_____ ti_

lá

Coro

Liz_bi ulti_ je___ red ve_

_____ ve_ li___ ti_

li_____ ti_ la___ ve_ li___ ti

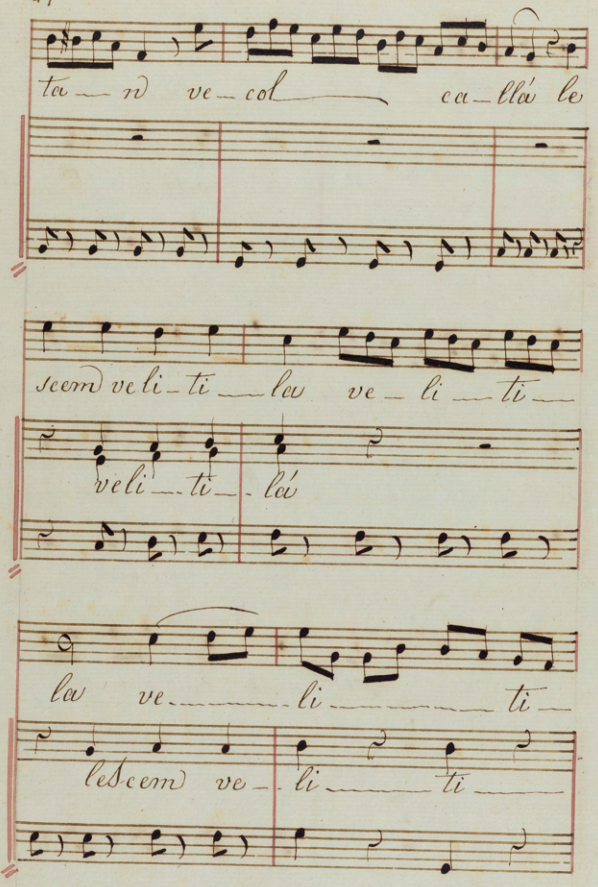
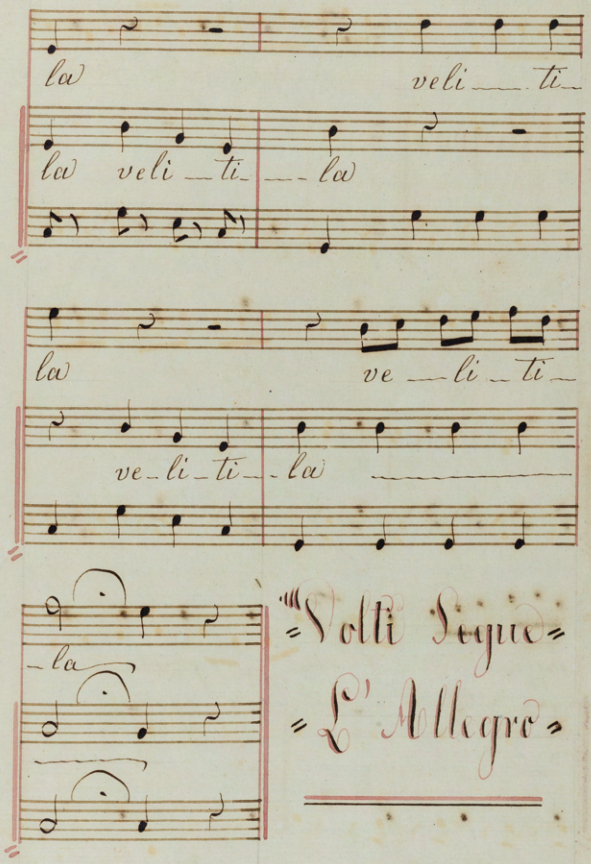
la veli_ti_ la veliti_____ lá

veli___ ti_

veliti_ la veli ti_ lá ve_ li_ ti

lá

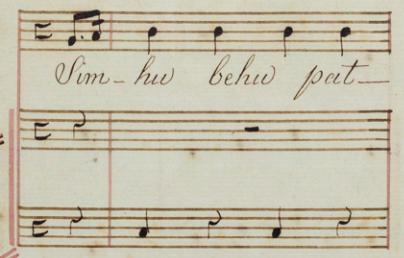
lá Ei_ mak be_ col. ha_

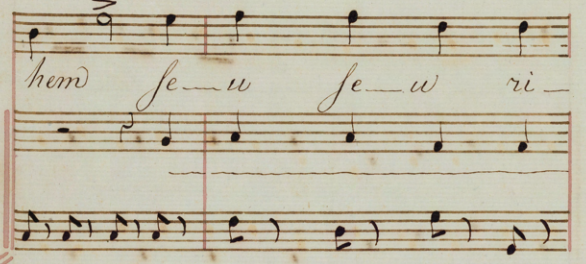
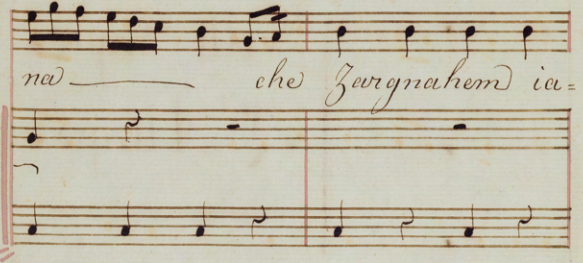


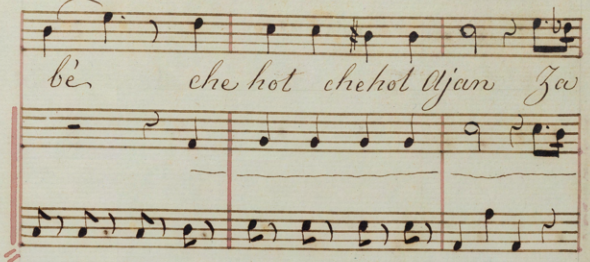
Volti Pagina

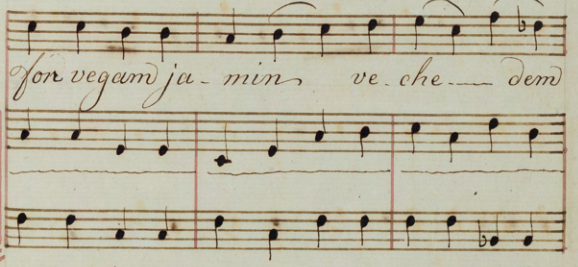
L'Allegro

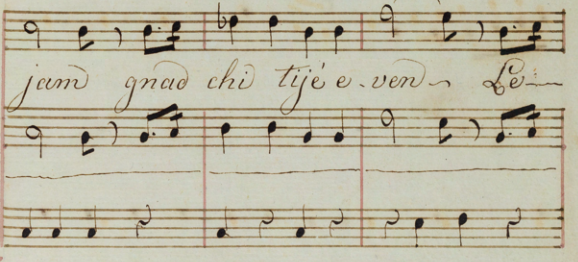
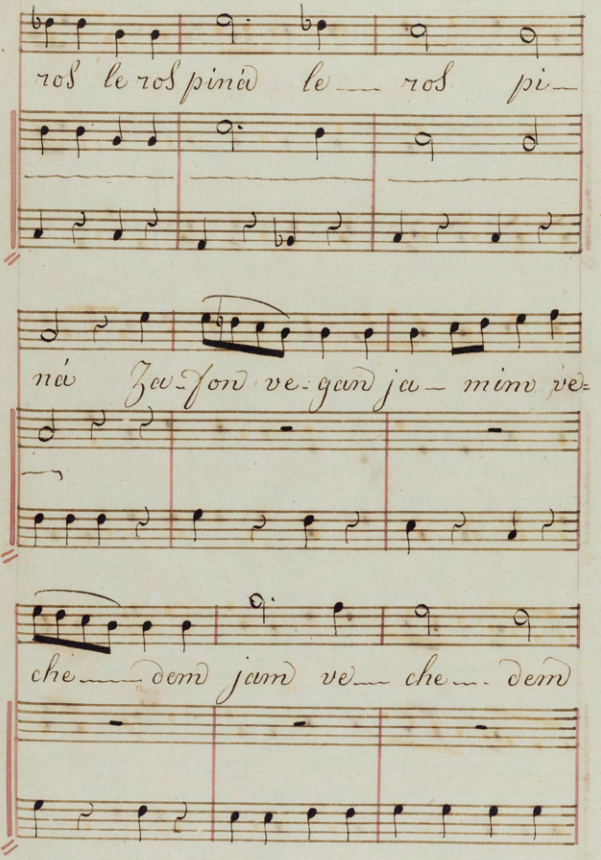
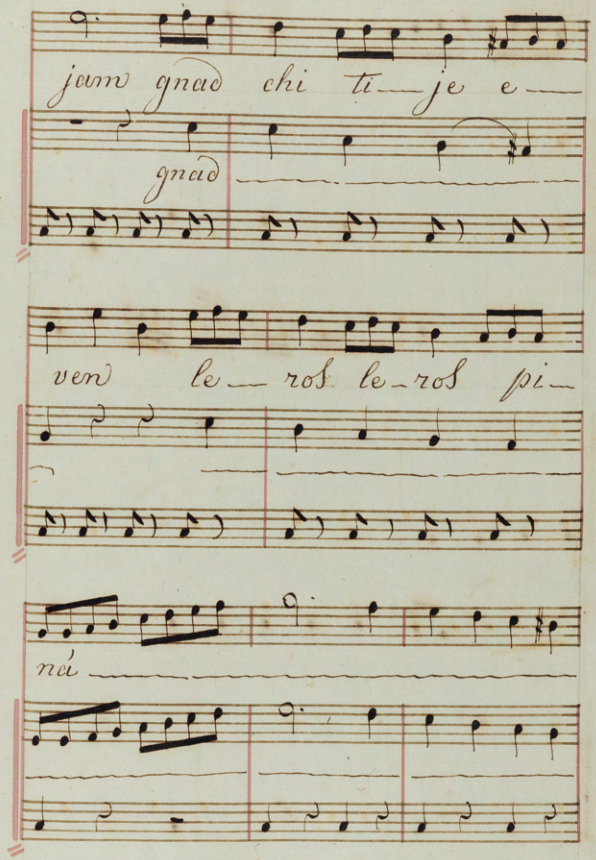
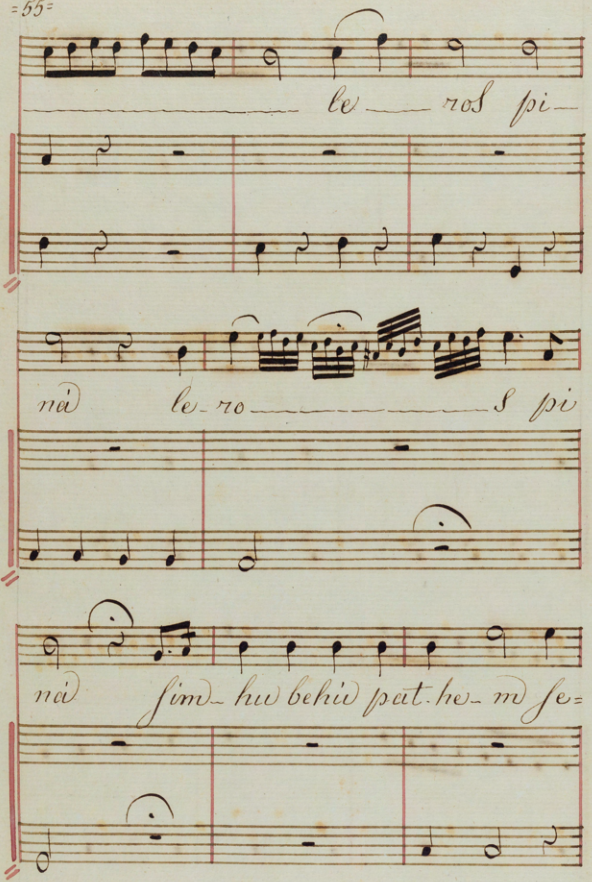
=Allegro=

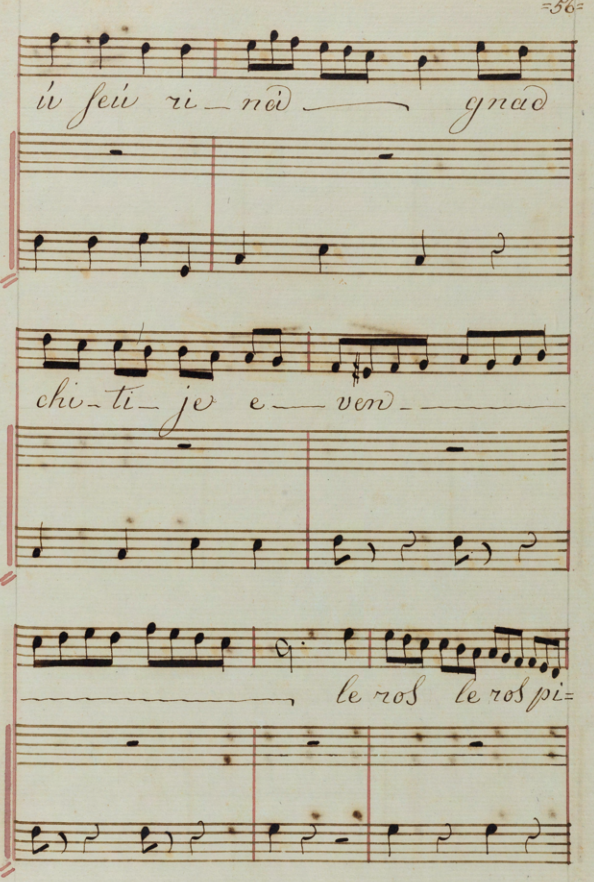
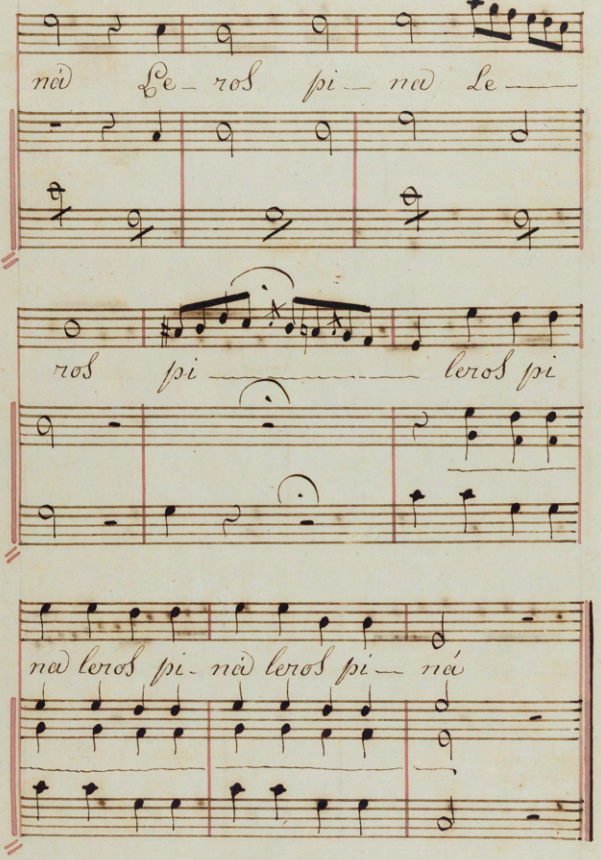

Sim hw behw pat


hem se w se w ri

na che Zevgnahem ia=


bè che hot chehot Ajan Za


for vegam ja min ve che dem

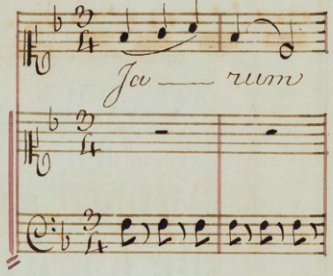
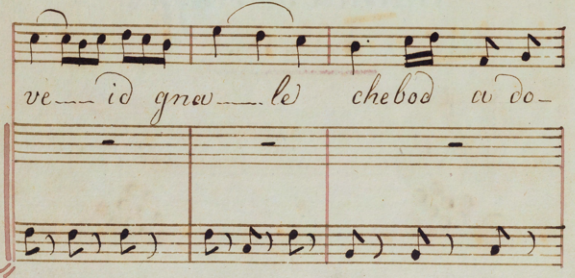
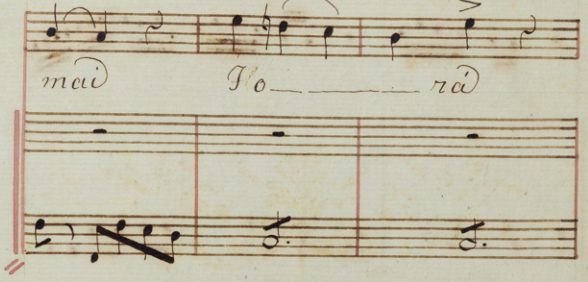
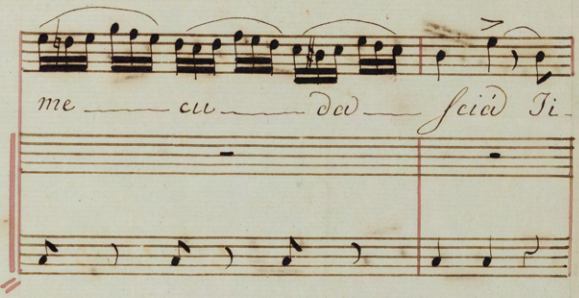

jam gnad chi tijé e ven Lé

ros le ros pinâ le ros pi
ná Zev-Jon ve-gan ja mim ve
che dem jam ve che dem

jam gnad chi ti je e
gnad
ven le ros le ros pi
ná

le ros pi
nâ le ro s pi
nâ sim hu behiv pat he m se=

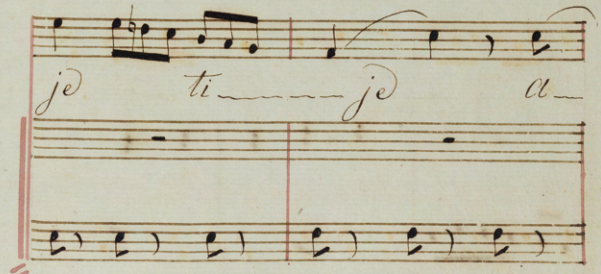
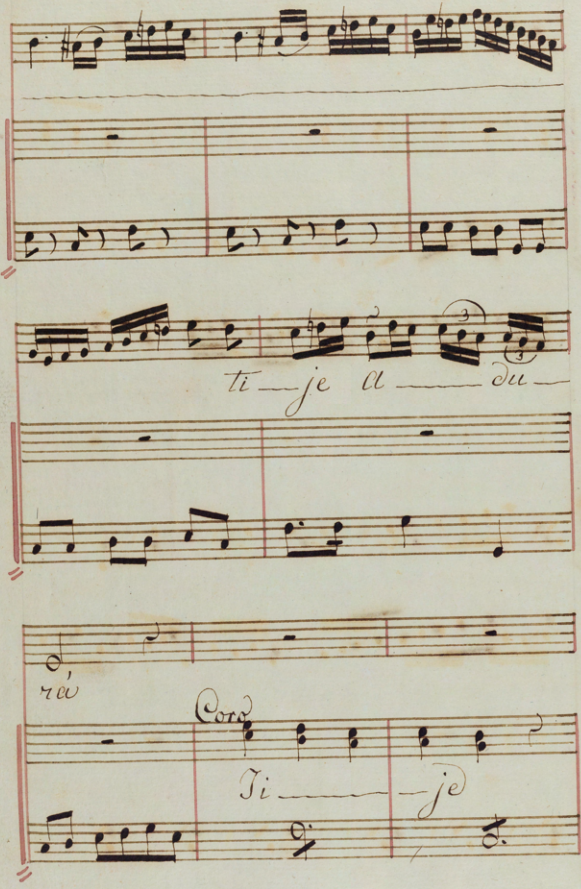

ú seú ri nâ gnâd
chi ti je e ven
le ros le ros pi=

nàv Le_ ros pi_ nàv Le_
ros pi_ leros pi
nàv leros pi_ nàv leros pi_ ná

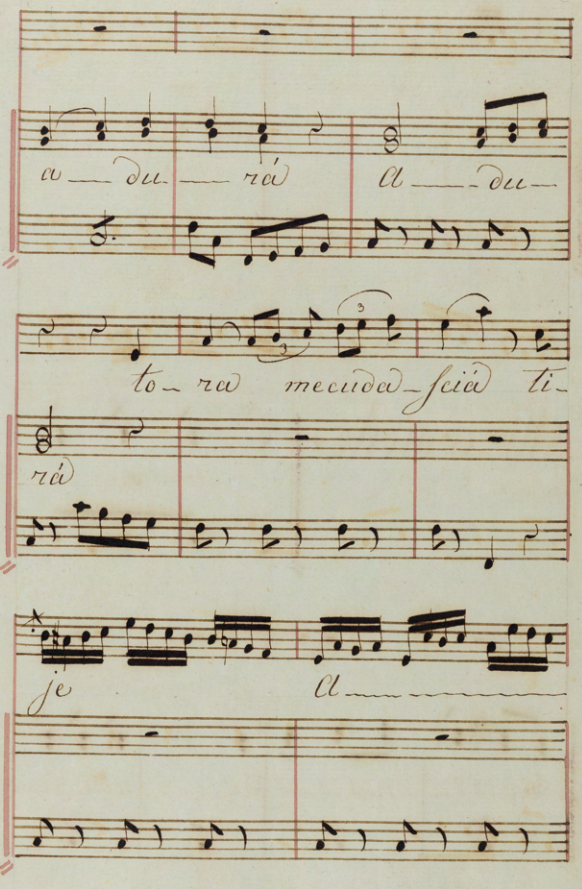
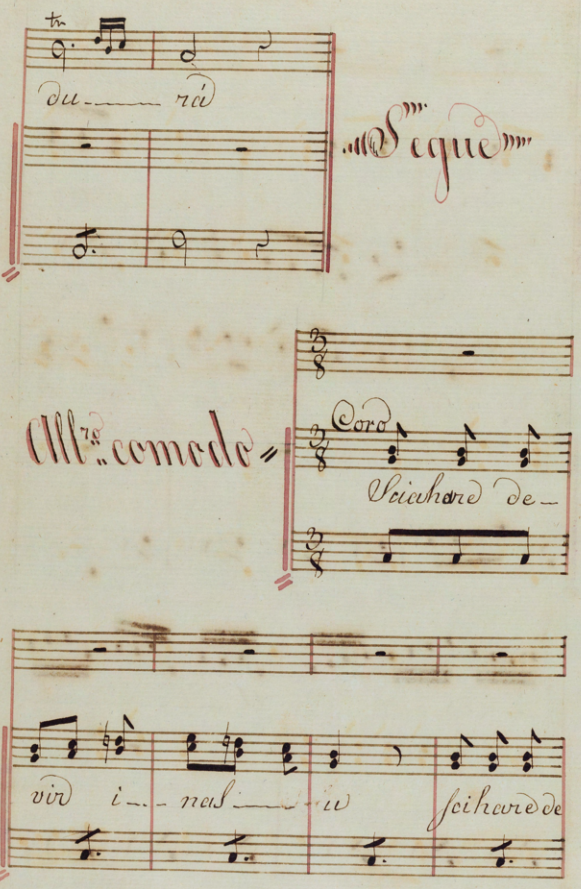
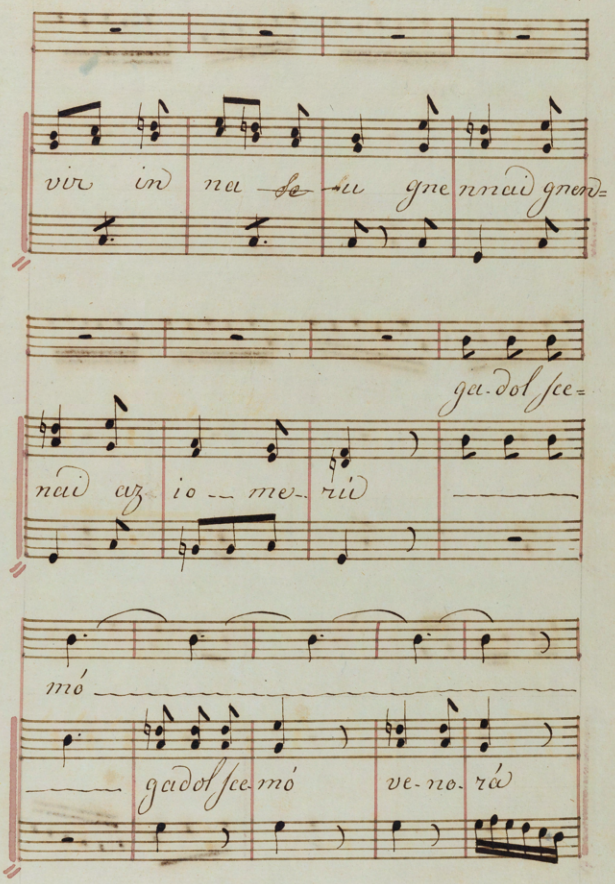
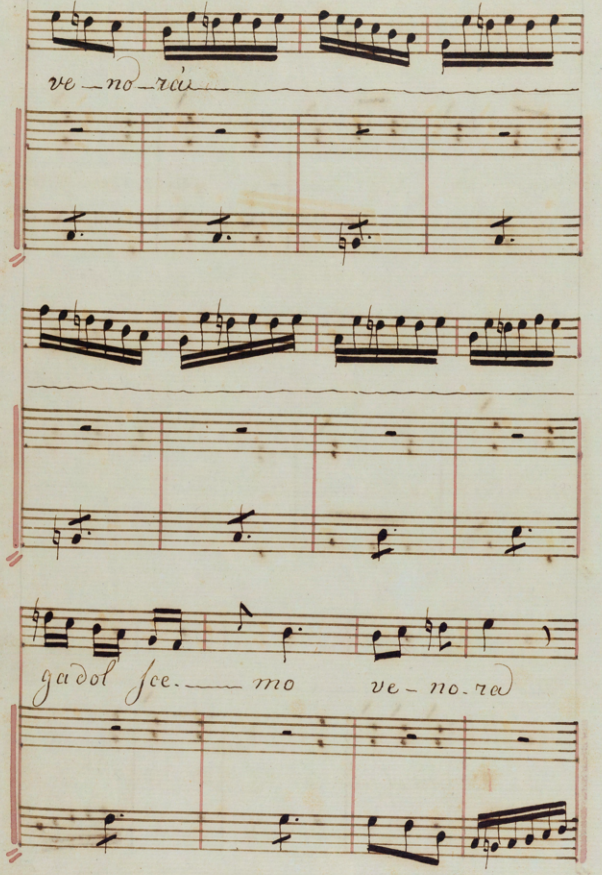
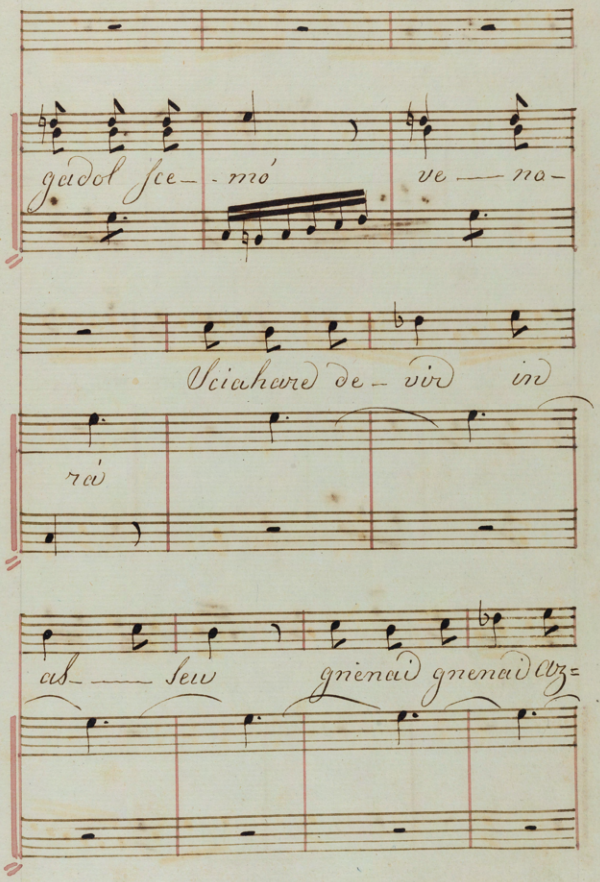
ירום

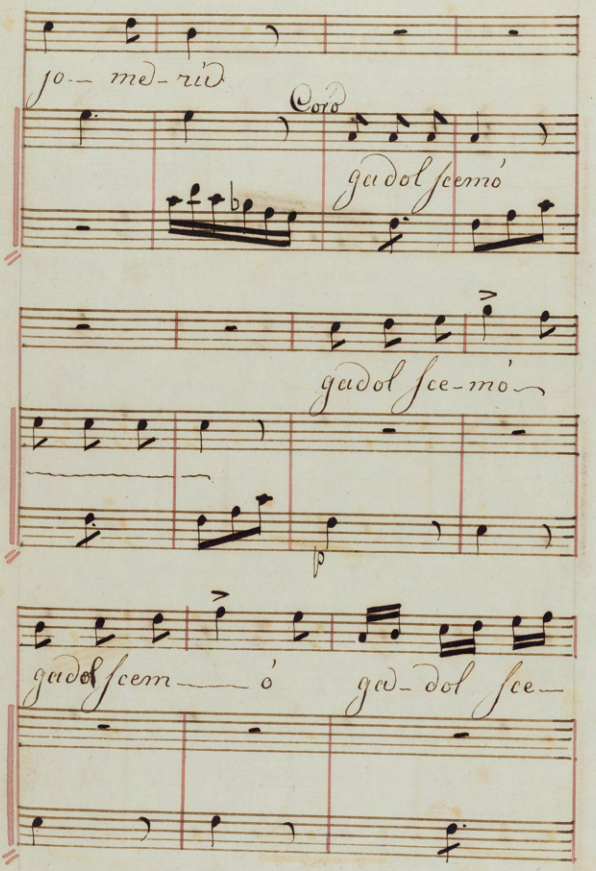
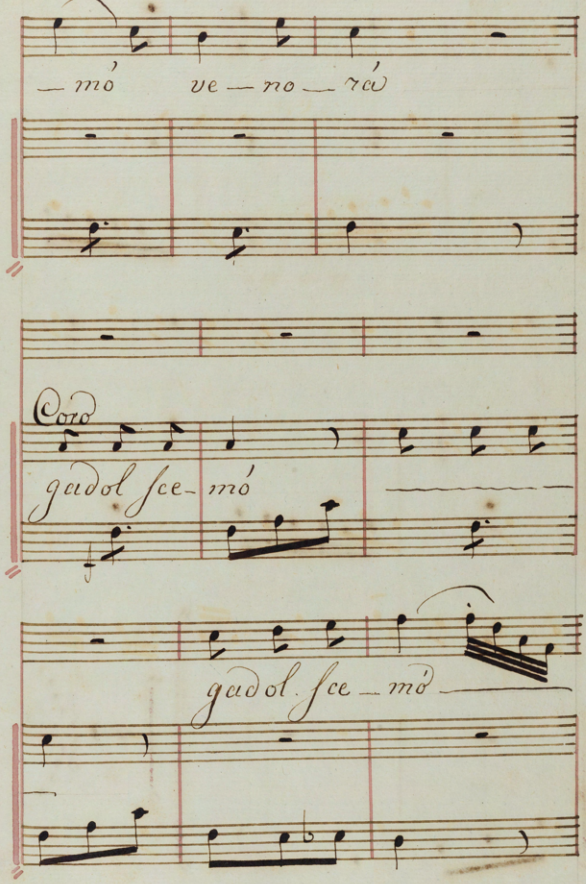
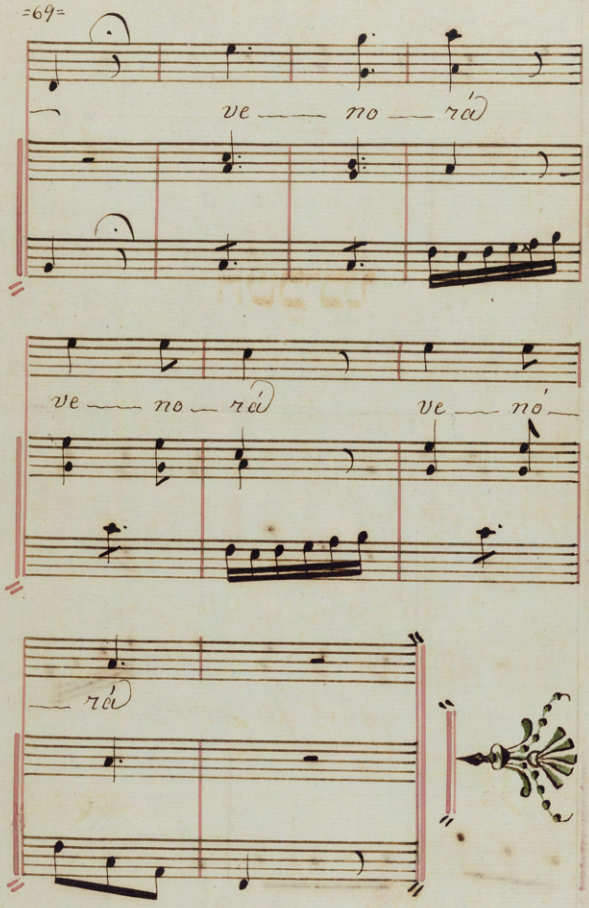
Verdette a Sole
con Cori
Del Celebre Sig.r Mae.St.o
Michele Bolognini
1818

Verstille a Sele een Lere

Largo





ti — je al — du —
rá
Cord
Ti — — je

a — du — rá
al — du —
to — rá mecida — ſeiá ti —
rá
je
al —

tr
du rá
Segue
Allegro comodo
Cora
Scichend de
vir i nas iu scihend de

vir in na se iu gne nnaid gnend=
ga dol sce=
naid az io me riu
mó
gadol sce mó ve no rá

ve no ráv
gadol sce mo ve no rav

gadol sce mó ve no
Vciahard de vir in
ráv
as seu gnenaid gnenaid az=


jo — me-riá
Coro
gadol scemó
gadol sce-mó
gadol scem — ó
gad-dol sce—

— mó ve — no — rá
Coro
gadol sce-mó
gadol. sce — mó

השכיבנו

Versette a Solo
e due con Cori
Del Celeb.mo Sig.r Mae.Stro
Michele Bolaffio
1775. 19.

Verstette a Sole a dui cori

Core

Solo

Ah chi

benu

a binu Pesca lo m

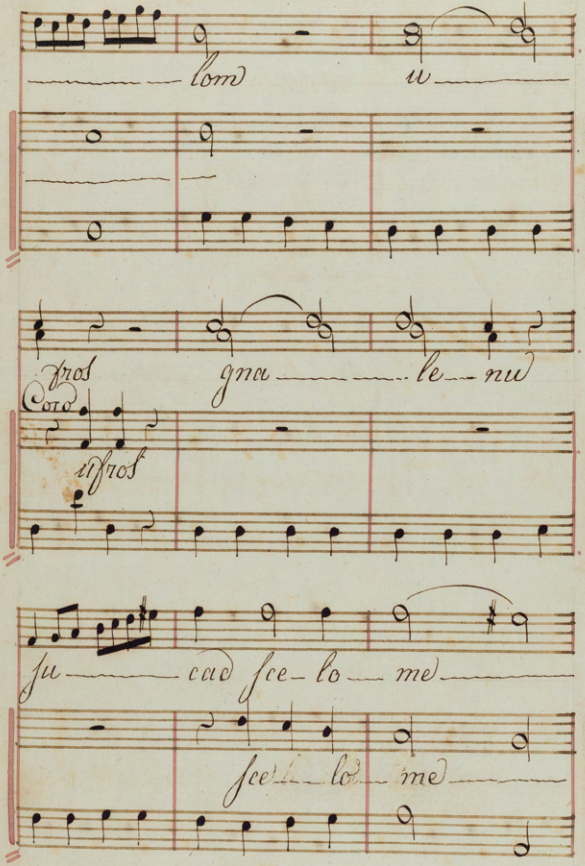
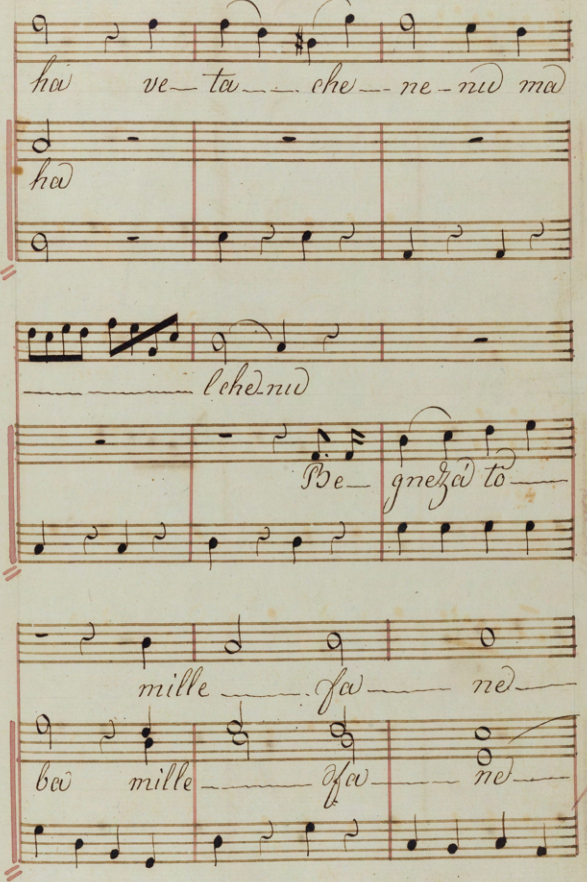
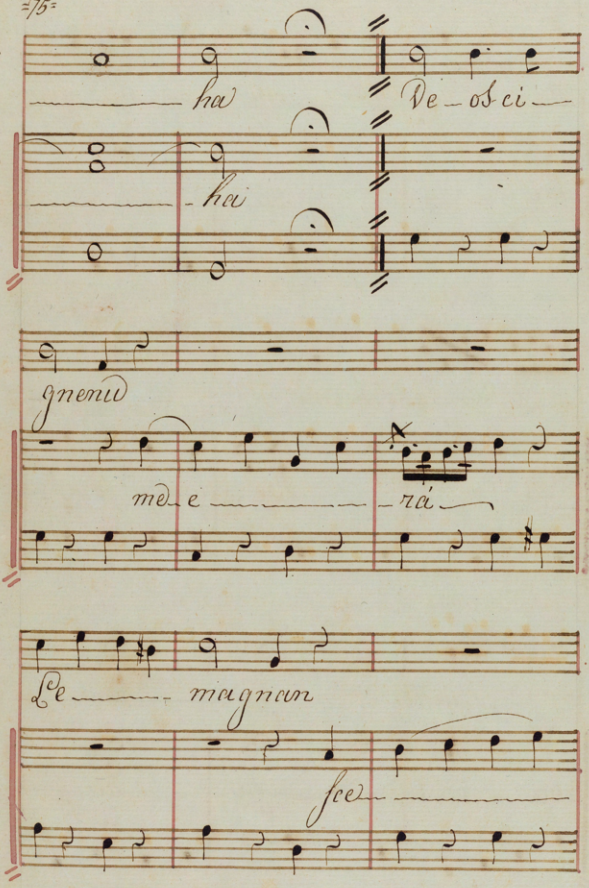
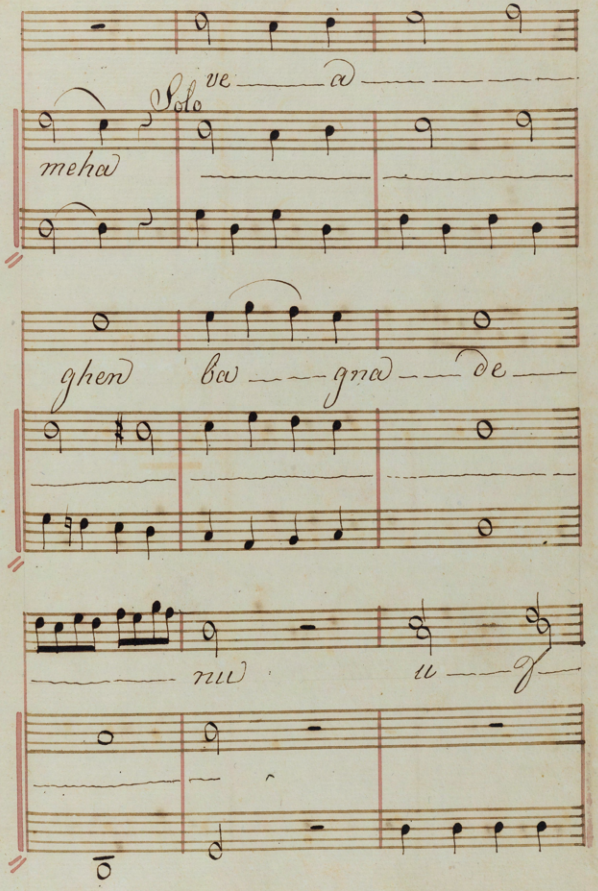
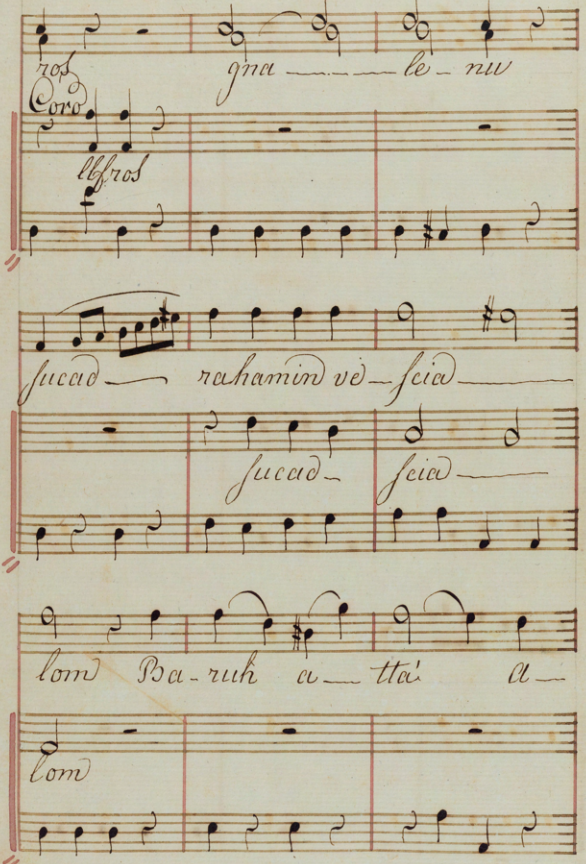
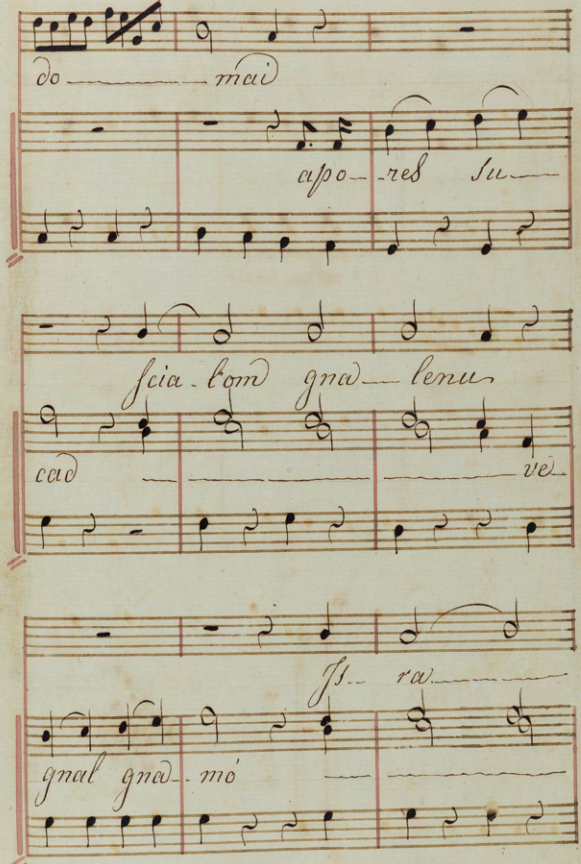
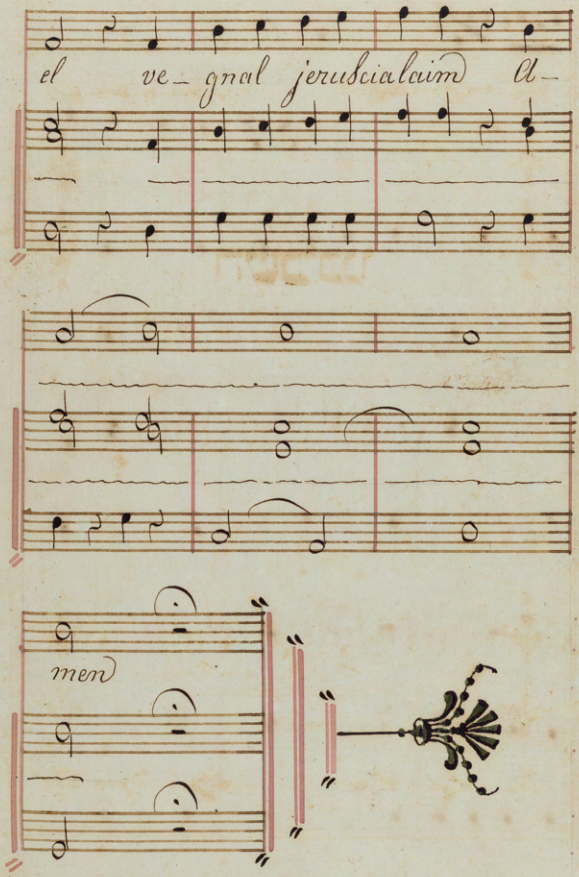
veu hami denu

ma l

Le ha im to

Solo

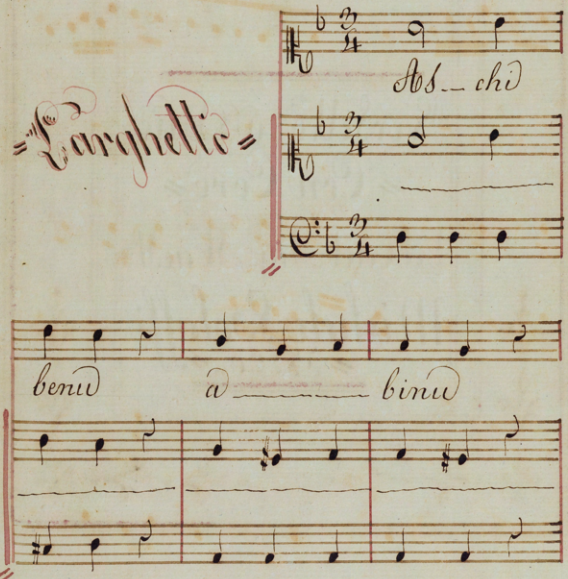
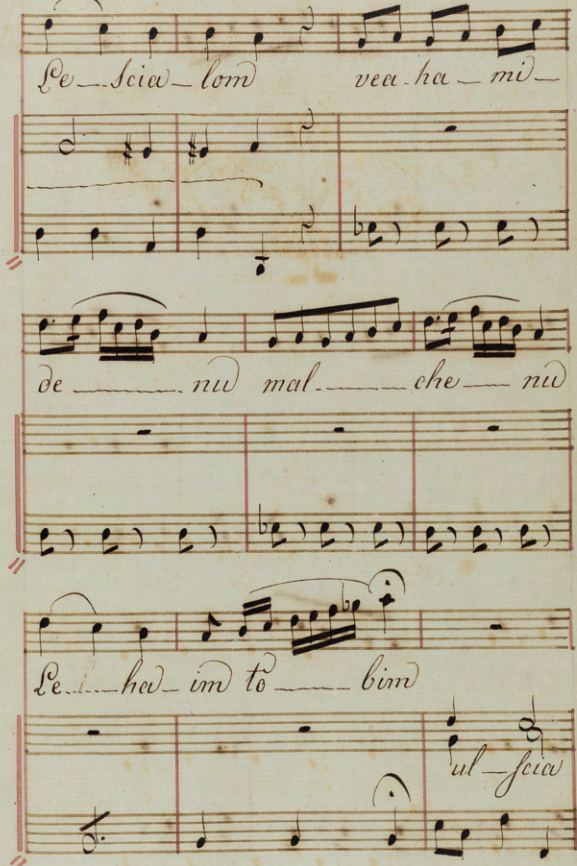
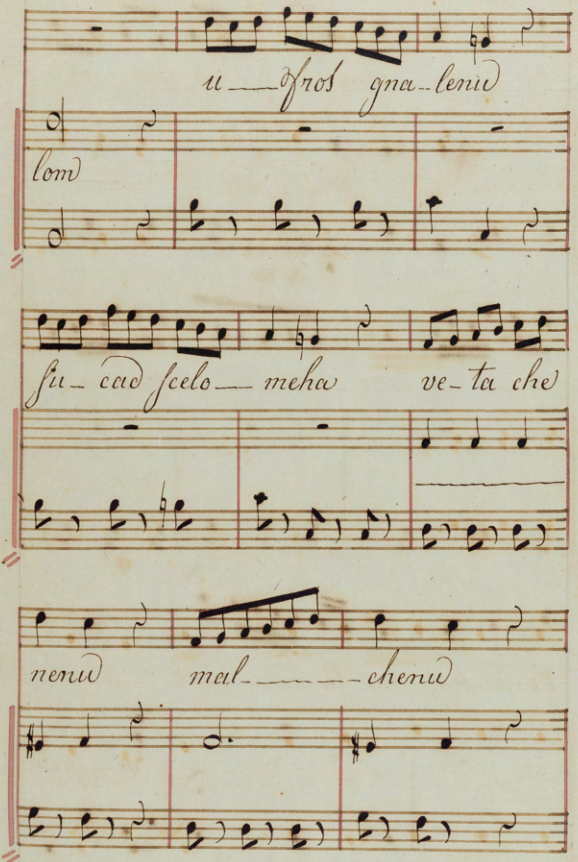
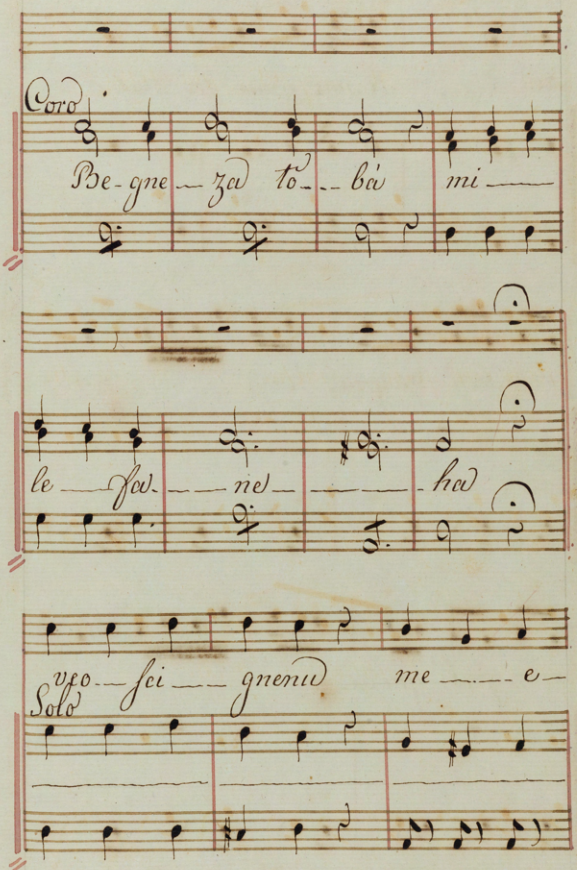
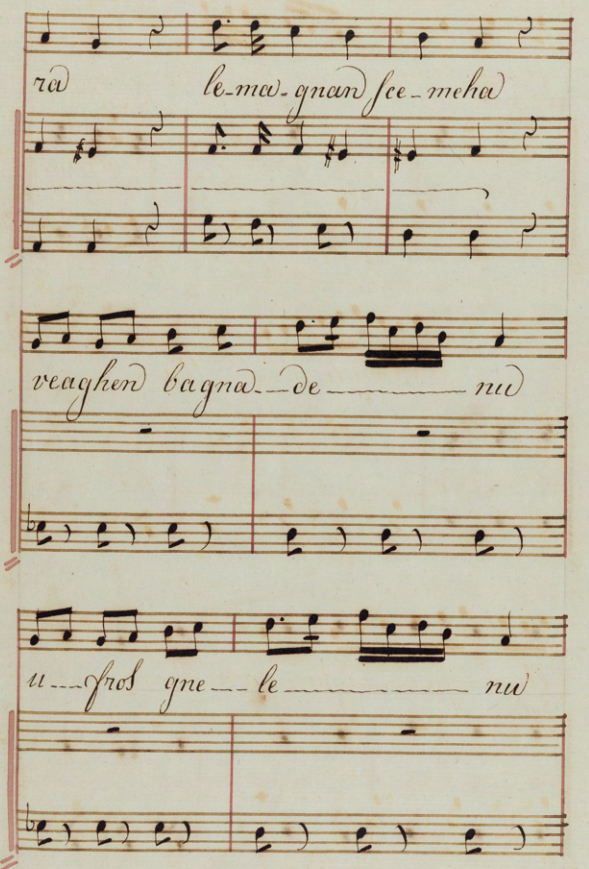
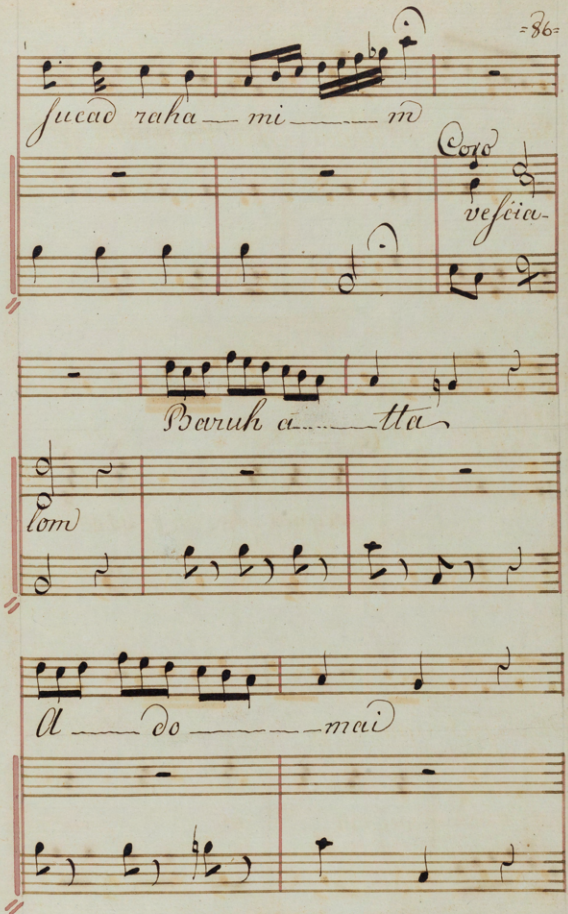
che nu

bim ul scia

lom w
fros gna le nw
cad
ifros
ju cad fce lo me
fce lo me

ha ve ta che ne nid ma
ha
lchednid
Be gnezad to
mille fa ne
ba mille fa ne

ha
De os ci
ha
gnemu
me e rá
Se magnan
fce

Solo ve a
meha
ghen ba gna de
nu u

ros
gna — le — nu
Coro
ll/ros
fucad — rahamin vé — feia —
fucad — feia —
lom Ba - ruh a — tta á
lom

do — mai
aspo — res su —
feia - lom gna — lenu
cad — vé
Is — ra
gnal gnad - mó —

השכבנו

Versette a Due
Con Coro
Del Celebre Sig.re Maestro
Michele Bolaffi
Fl. 20.

Versitte a due con Core

Larghette

Ash_ chi

u — zfros gna — lenw
lom
fiu — cad fcelo — mehw ve — ta chew
nenw mal — — — chenw

Coro
Be — gne — zaw to — bá mi —
le — ſow — — ne — — — haw
Solo
veo — ſei — gnenw me — — e —

ra
le-mw-qnan fee-meha
veaghen bagna-de-nw
u-fros gne-le-nw

fucad raha-mi-m
Coro
vescia-
Baruh a-tta
lom
A-do-mai

o ——— pores fucad feialom gna

lenu

Coro

vegnal gna- mõ Ista—

el vegnal je— — ru ——— feia—

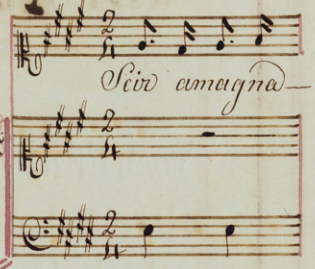
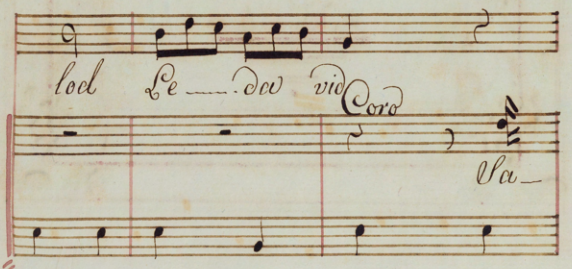
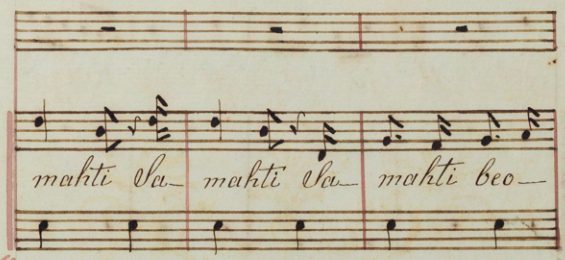
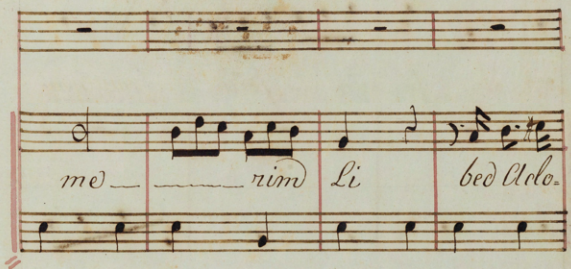
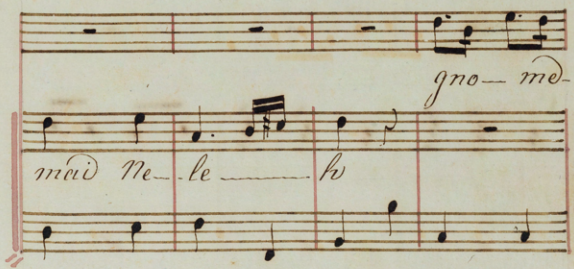
leum a ——— men

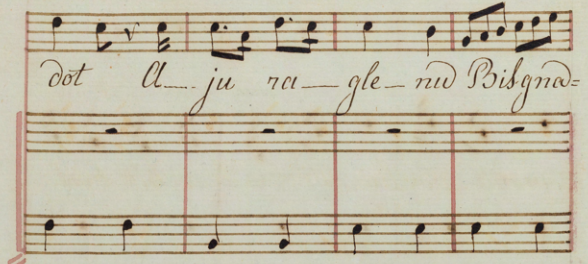
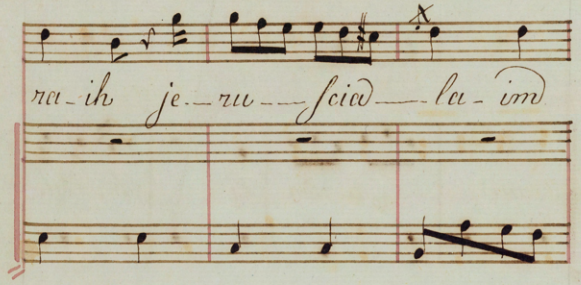
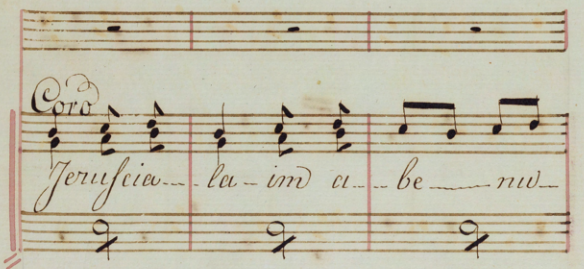
שיר המעלות לדוד

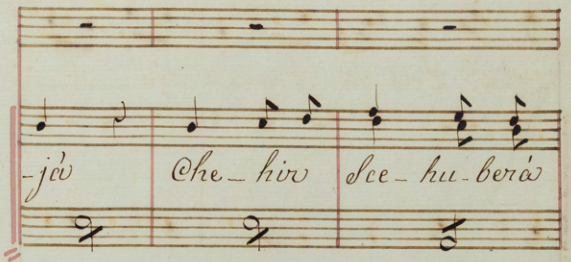
Versetto a Solo con Cori
Del Celeb.mo Sig.r MaeStro
Michele Belotti
=33.. 21..=

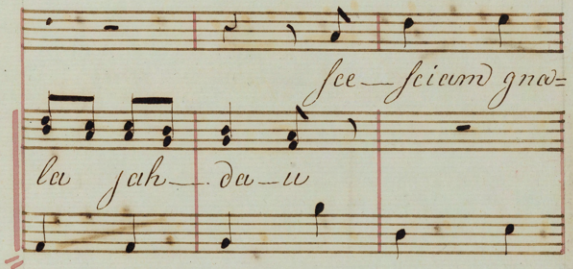
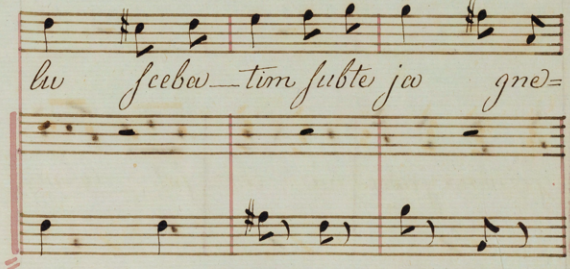
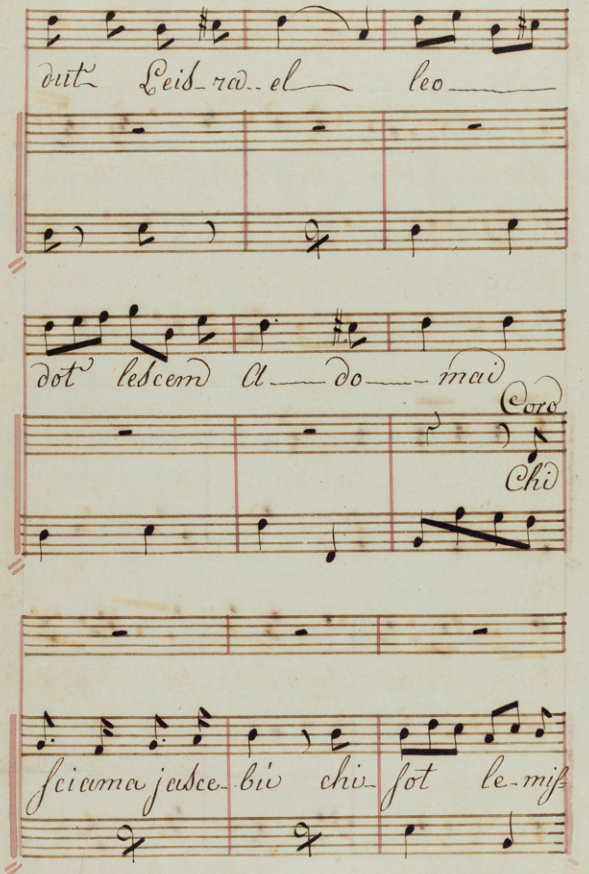
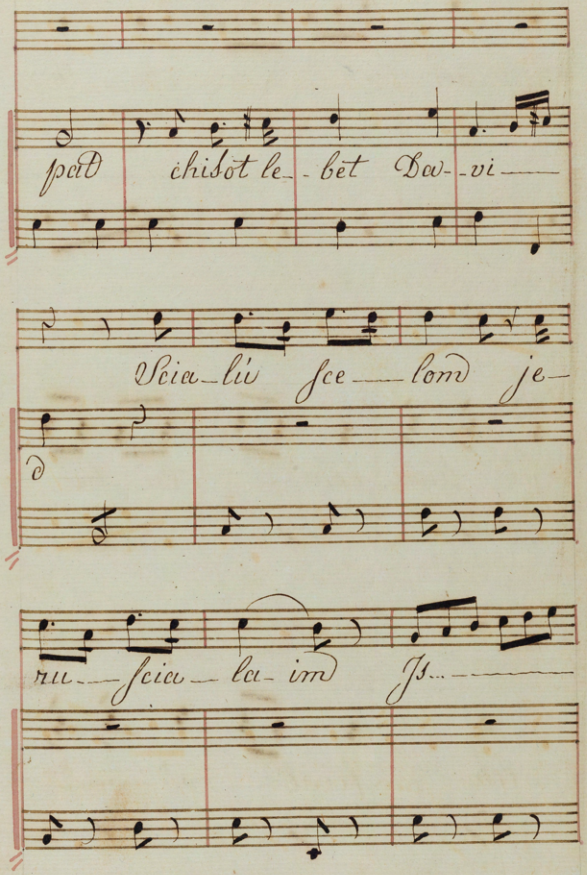
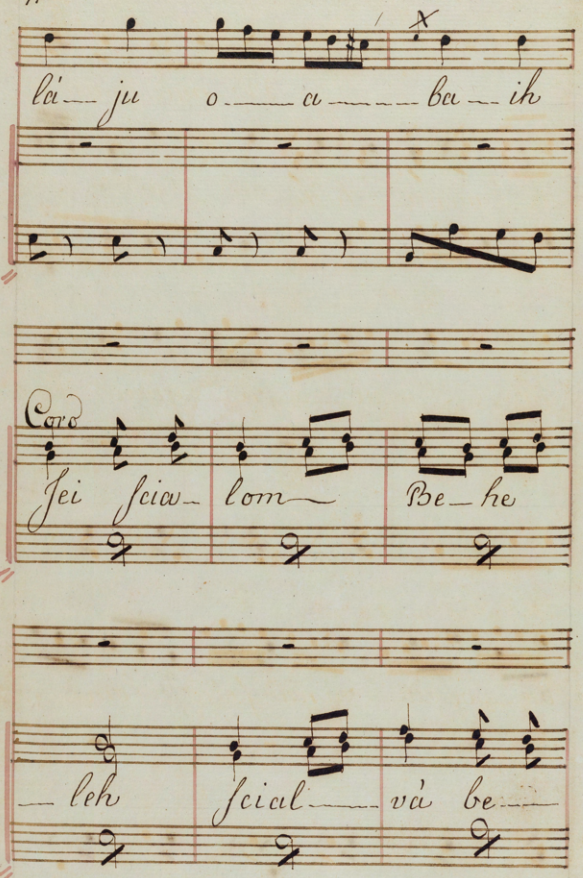
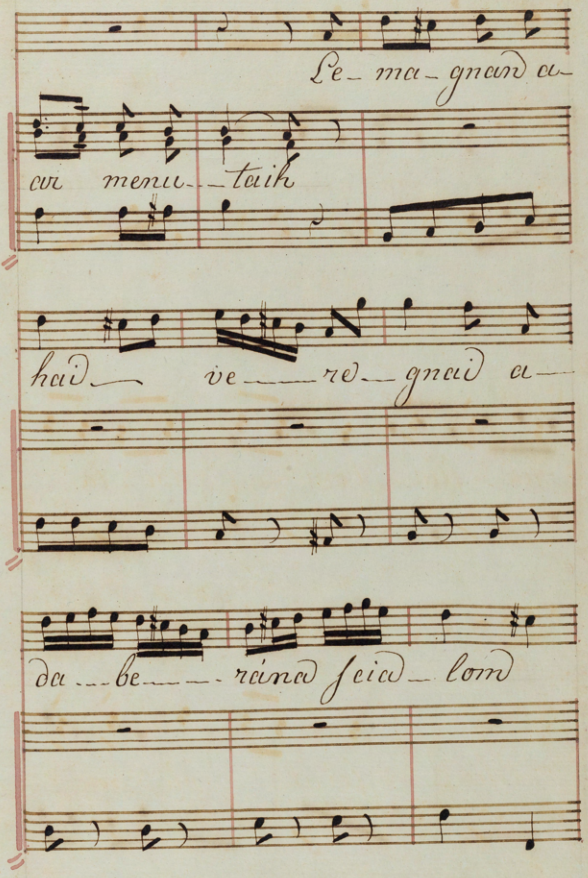
Psalme a Sole cum Core

Sein amagna—

Ne Maeste




dōt Al_ju ra_gle_niv Bisgna=

ra_ih je_ru_scia_la_im

Coro
Jeruscia_la_im ca_be_niv


-jóv Che_hiv Sce_hu_beróv


Sce_sciam gnav=
lav jah_da_v

hv Sceba_tim Subte jav gne=

dut Leis-ra-el leo
dot lescem A-do-maid
Cord
Chi
scieuma jesce-biu chi-sot le-miß

pod chisot le-bet Dau-vi
Scia-liu sce-lom je-
d
niu-scieu-la-im Js-

lá — ju o — a — — — ba — ih
Caro
Jei Jeiw — lom — Be — he
— leh Jeial — vá be —

Le — ma — gneiw a —
ve menu — taih
haid — ve — re — gneid a —
da — be — — reinw Jeiw — lom

Bah

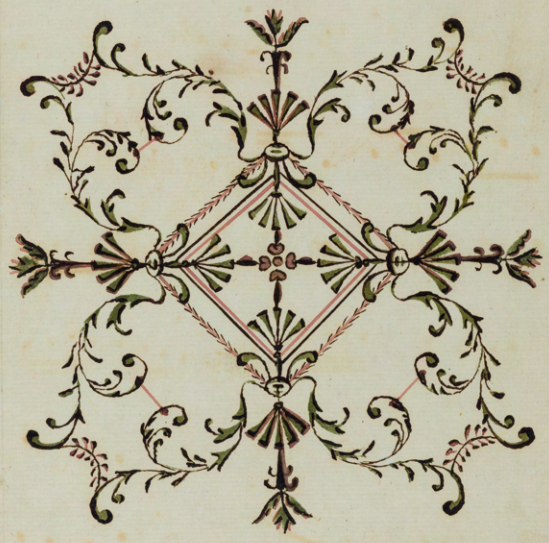
Le ma-gnan Bed dolo-

a

mai elo- e- nu a-

bach- scià- to-

b lah



=101=

=102=

שיר המעלות לדוד

Salmo con Coro

Del Celeb.mo Sig.r Maestro

Michele Bolaffi

=35.22.=

Psalme cen Cerc

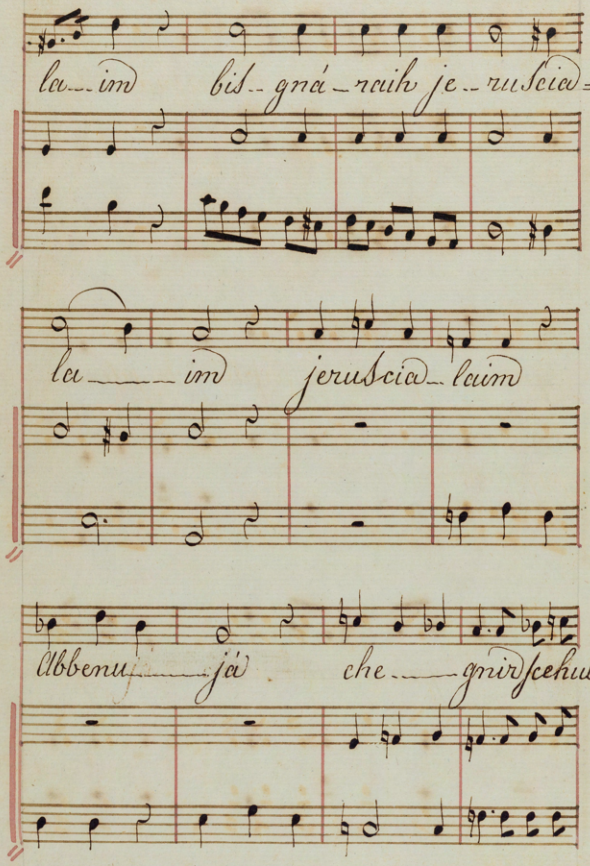
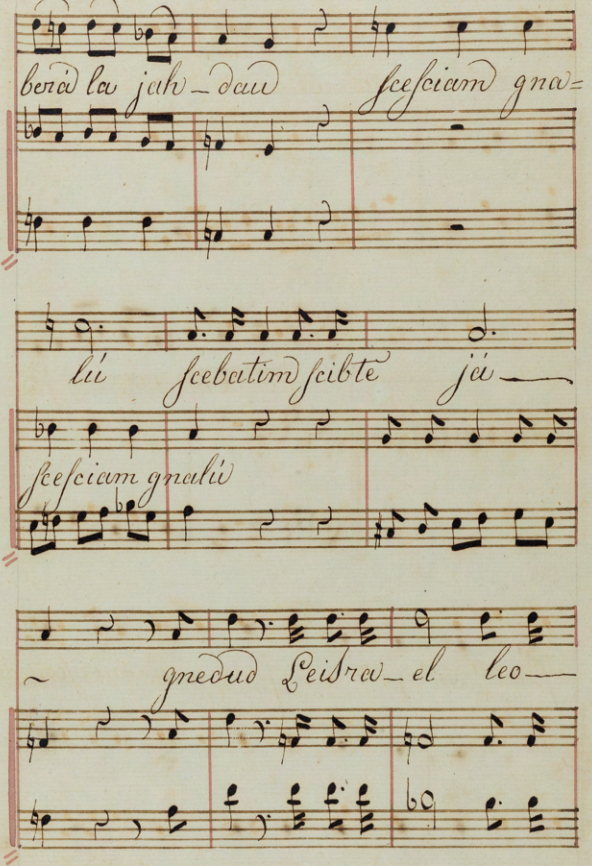
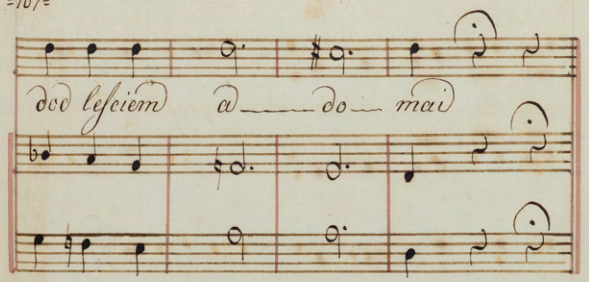
Gnuna

Veiv amma=

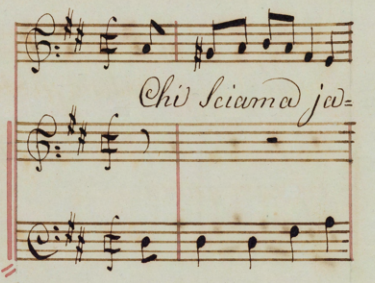
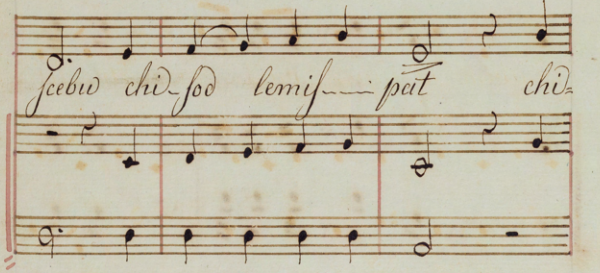
gnalod le da_vio Vamahti beome_

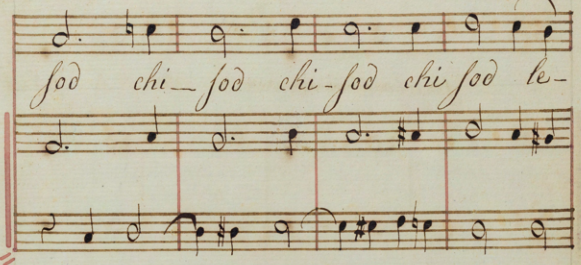
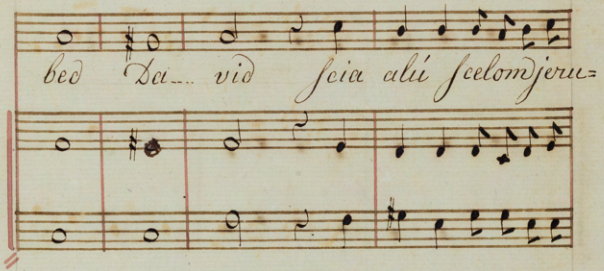
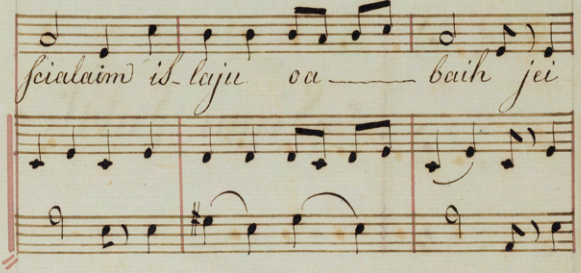
rimb li bed adomaid ne_le_h

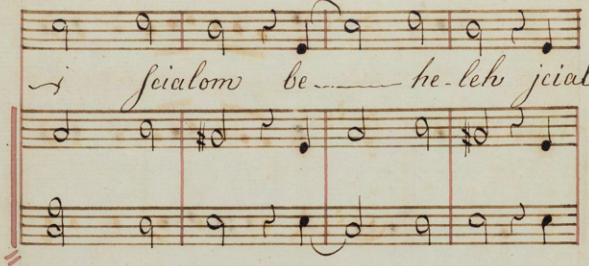
gno_me dod a_jii ra_glenid

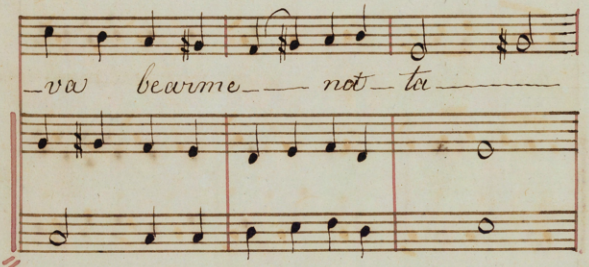
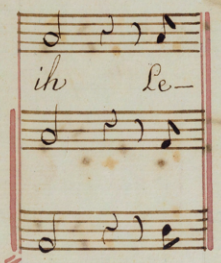
bis_gna_ra_ih je ruscia=

leo im bis gnáraih jeruscie=
leo im jeruscie laim
Abbenu já che gnirscehub=

berà leo jah dau sceseiam gna=
lú sceba tim scibte já
sceseiam gnalú
gnedud Leisra el leo

dod leſciem a do mai

Allo Giusto

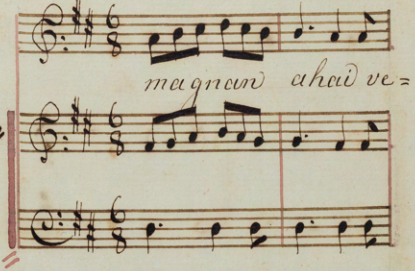
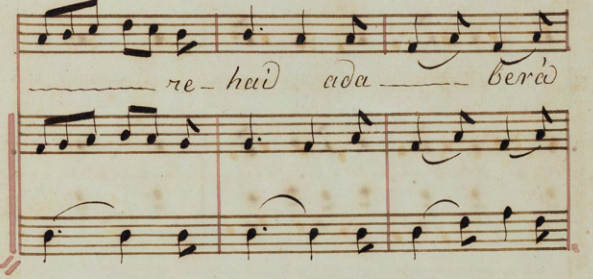
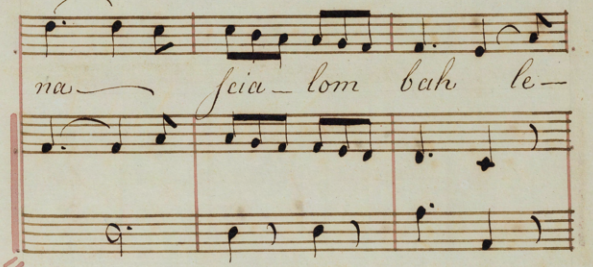
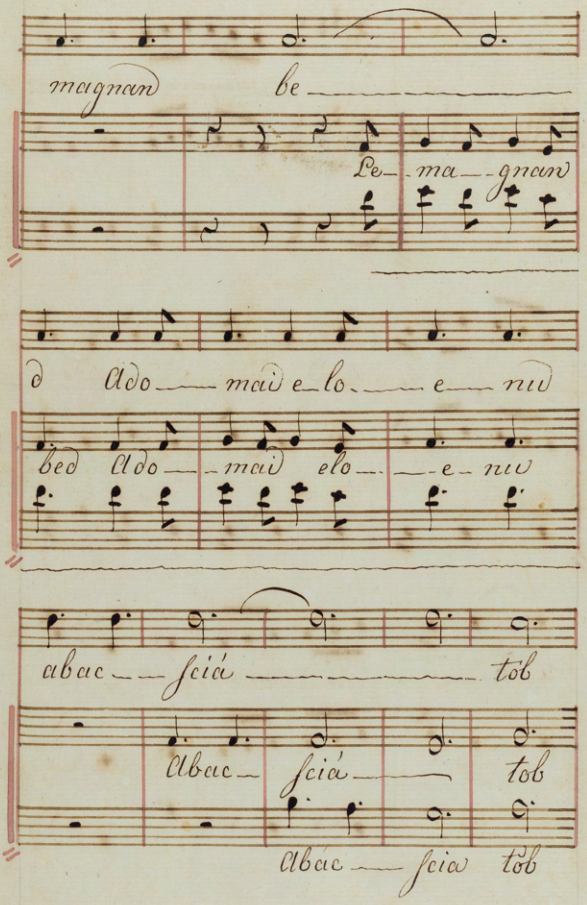

Chi ſciama ja=

ſcebu chi ſod lemiſ pat chi=

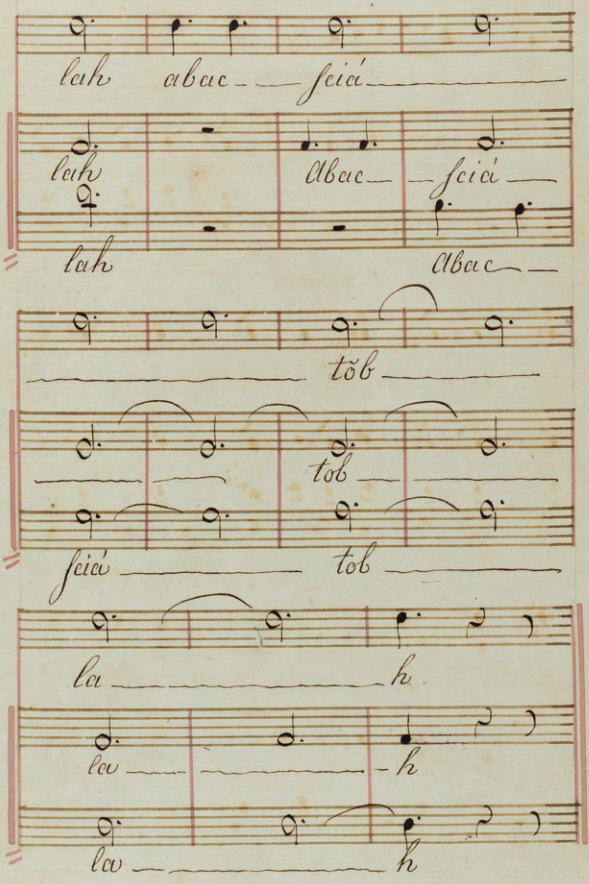

ſod chi ſod chi ſod chi ſod le=

bed Da vid ſcia alú ſcelom jeru=

ſcialaim is laju oa baih jei





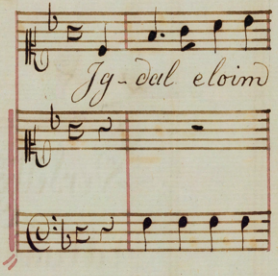
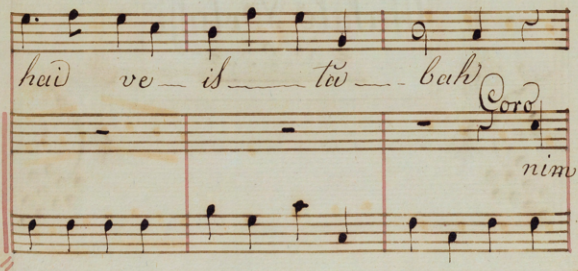
„Segue Subito"

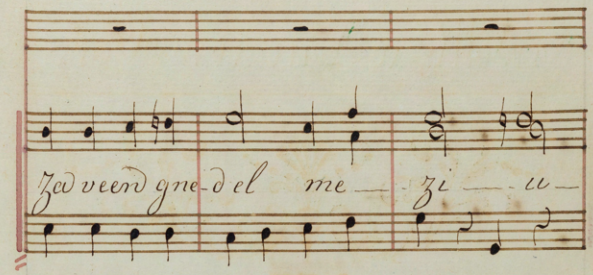
„Allegretto"



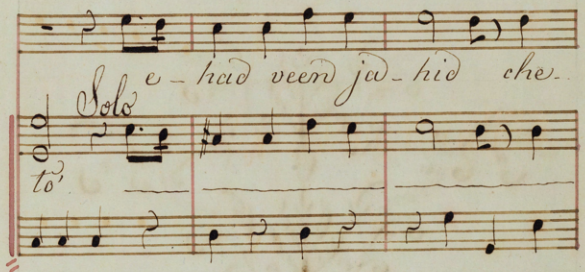
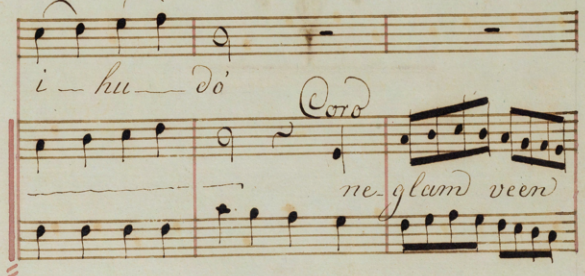
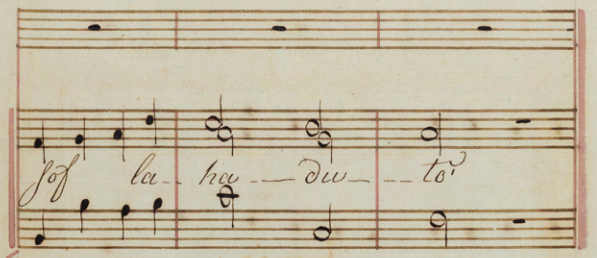
magnan be
Le ma gnan
ḋ ado mai e lo e nu
bed ado mai elo e nu
abac scia tob
Abac scia tob
Abác scia tob

lah abac scia
lah Abac scia
lah Abac
tob
tob
scia tob
la h
lo h
lo h

ינחל
Verselle a due e
Coro
Del Celeb.mo Sig.r Maest.ro
Michele Bolaffi
=35.23.=

Verslte a Due con Core

Andante molto



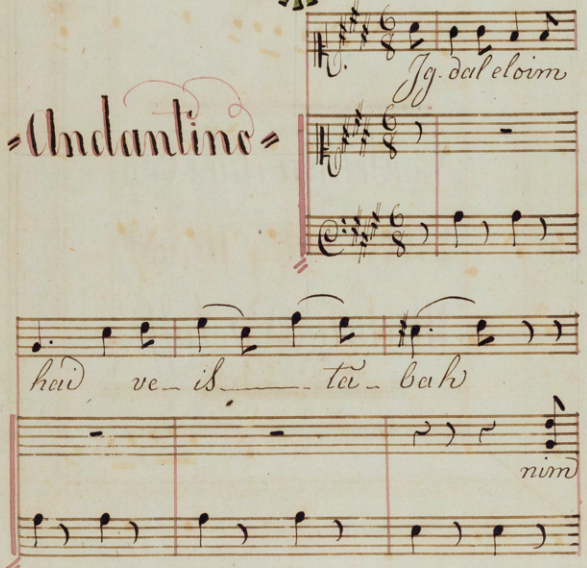
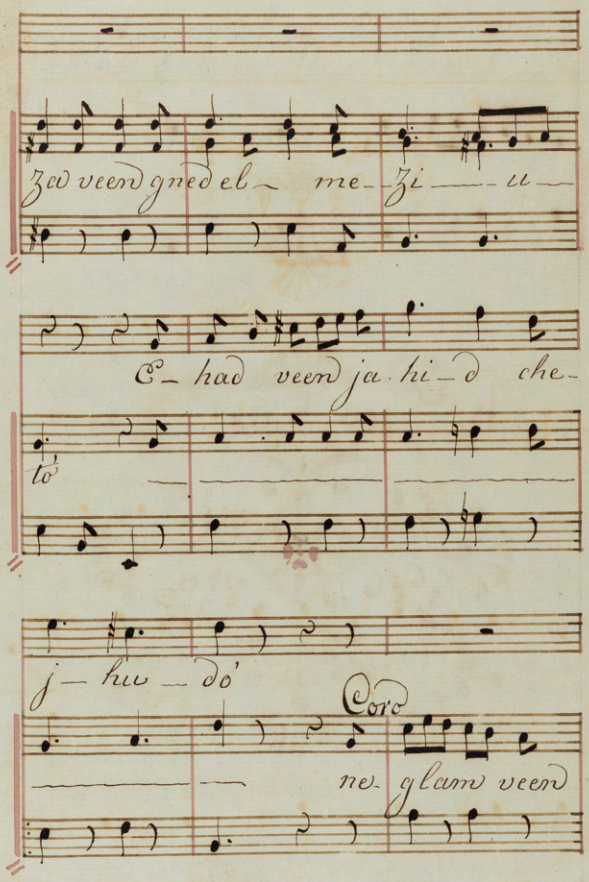


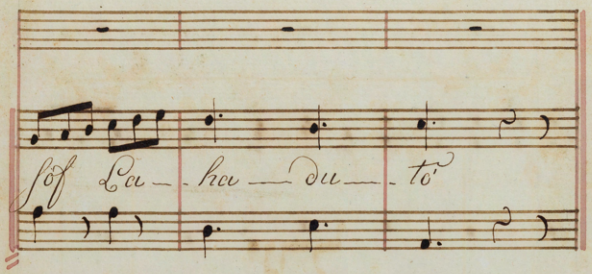


יגרל

Versetto a due Cori
Del Celeb Sig^r Mae.^o
Michele Bolaffi
=35.24=

Verselle a due e Core

Andantino





ינדל

Versette a due cantori

Del Celebre Sig.r Maestro

Wich.o Pelaffi

=33.25=

Verſette a due con Core

Allegro

Core

Jg dal Eloim

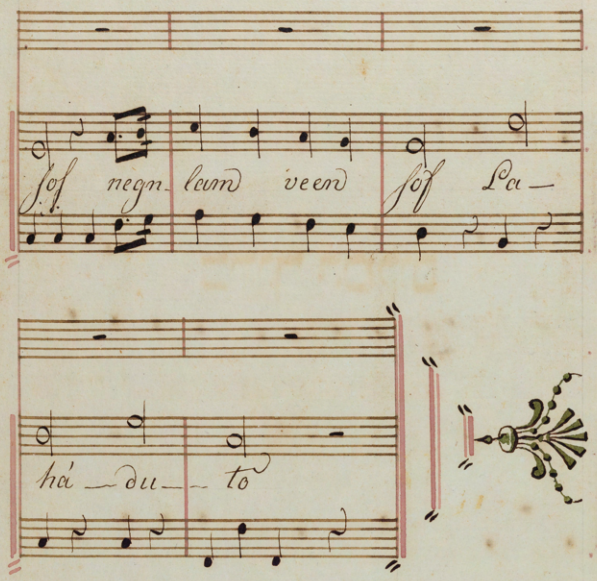
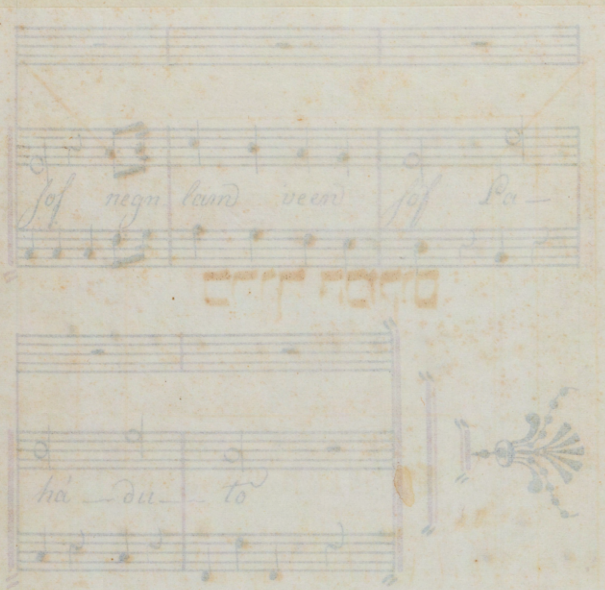
hod ve is ta bah nim

zè veen gned el med zi u

è had veen ja hid Shei

to

shi dó

ne glam veen

sof negn- lenn veen sof La—
há — du — to

ברוך המקום

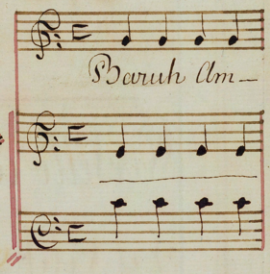
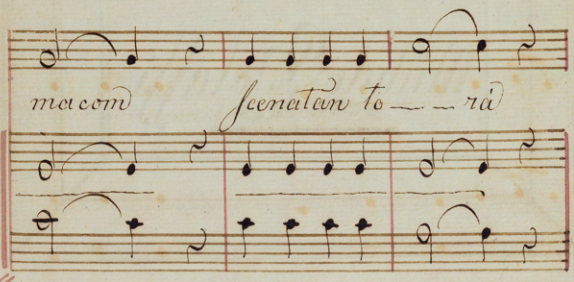
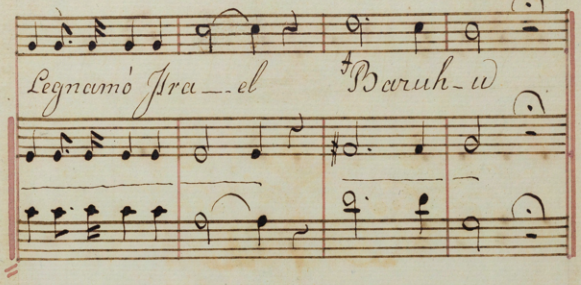
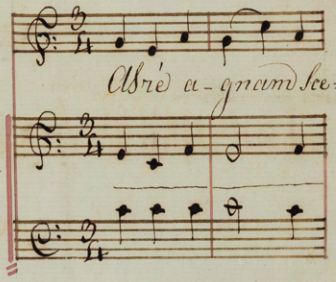
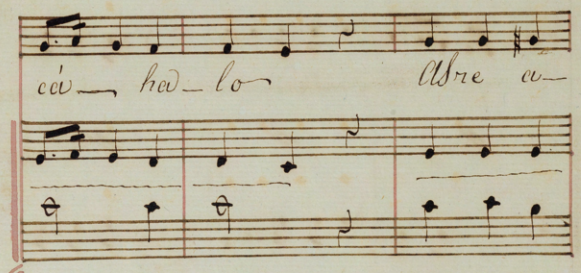
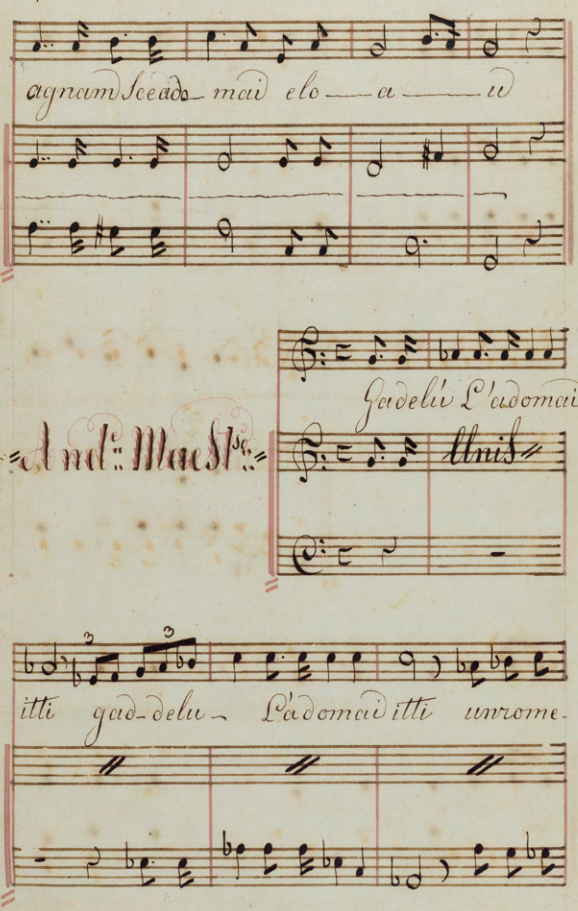
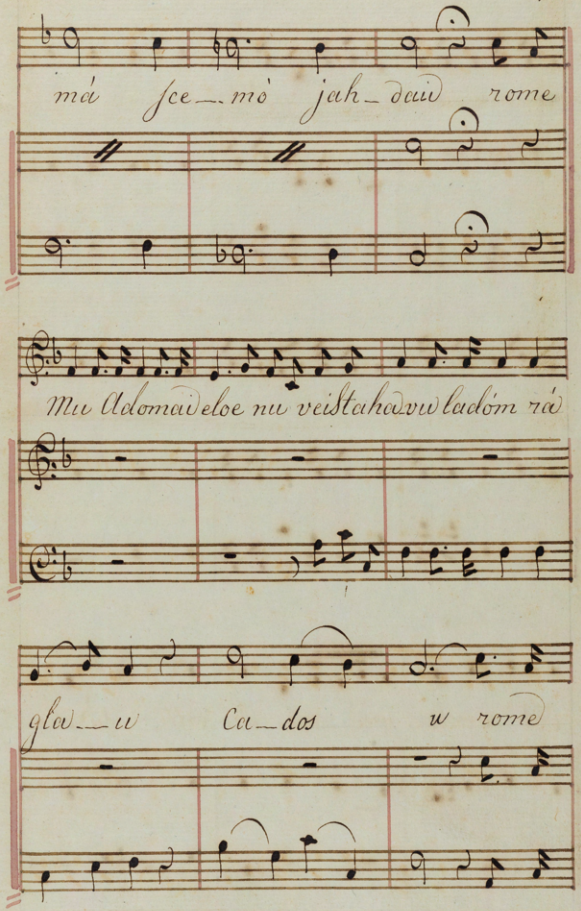
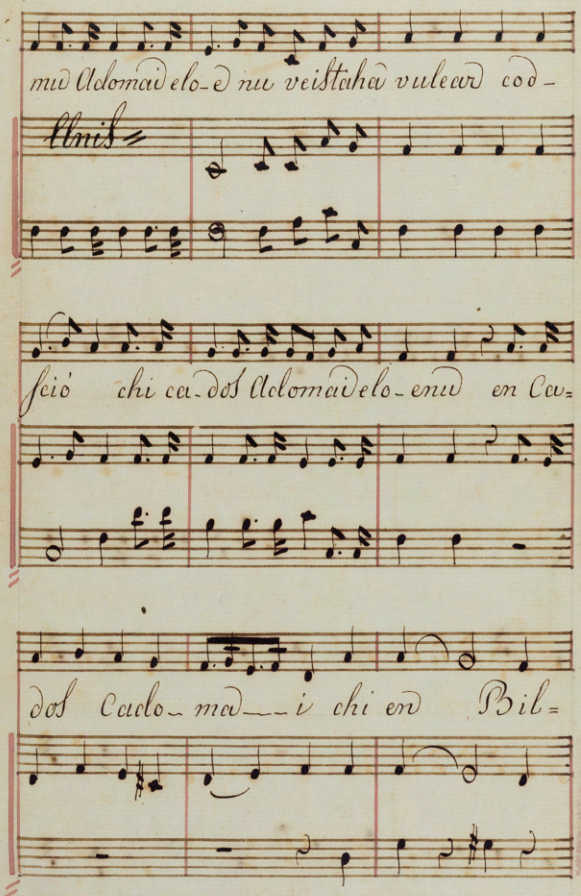
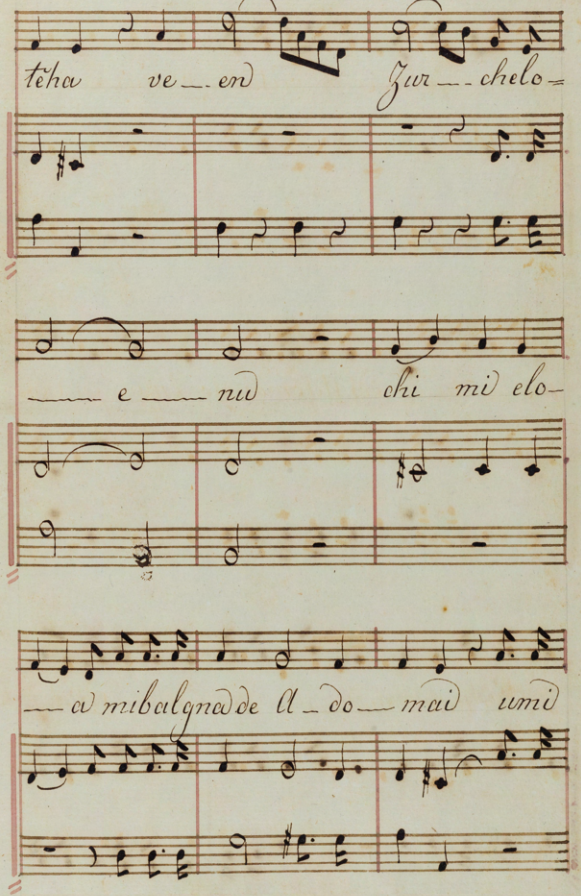
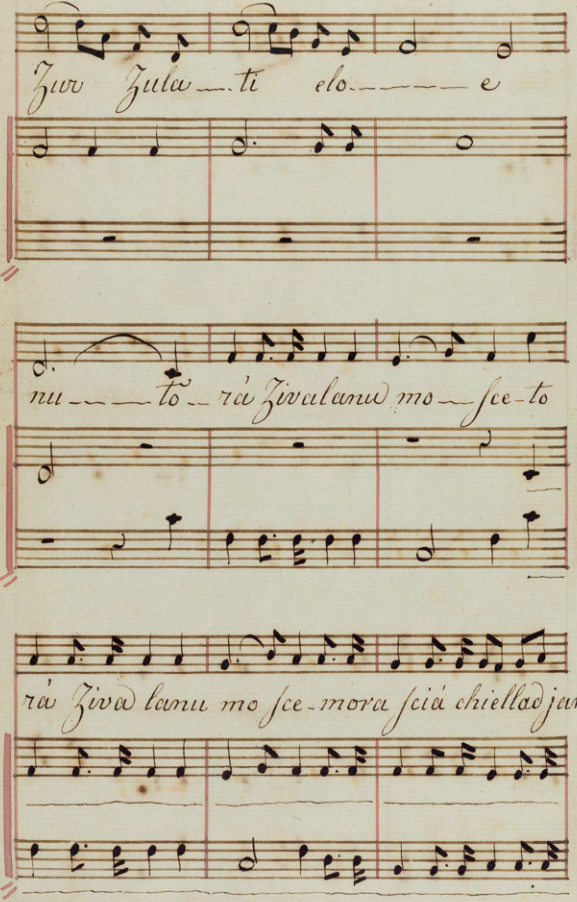
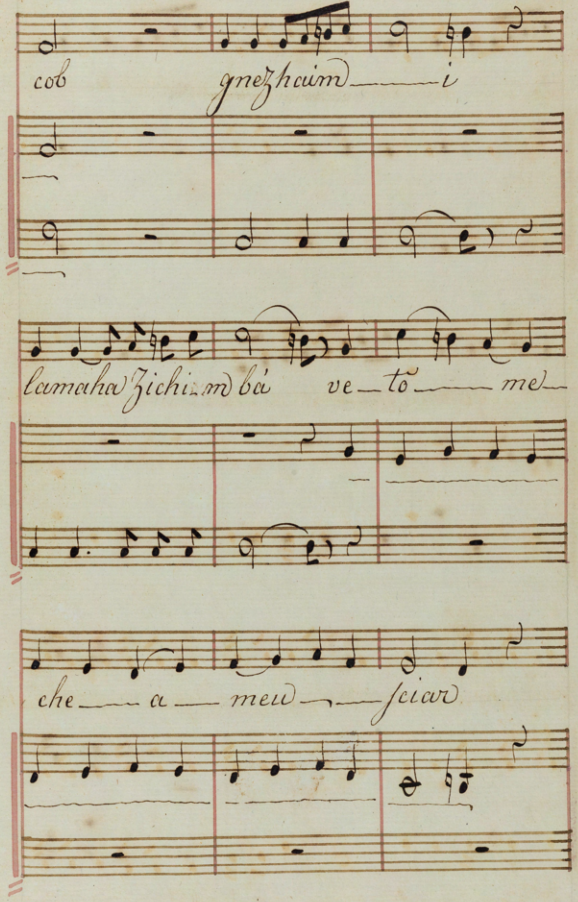
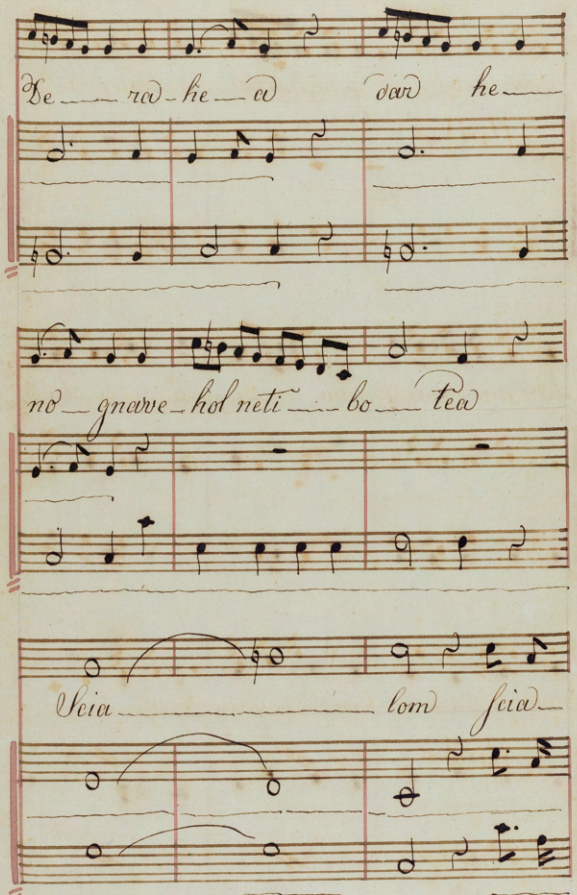
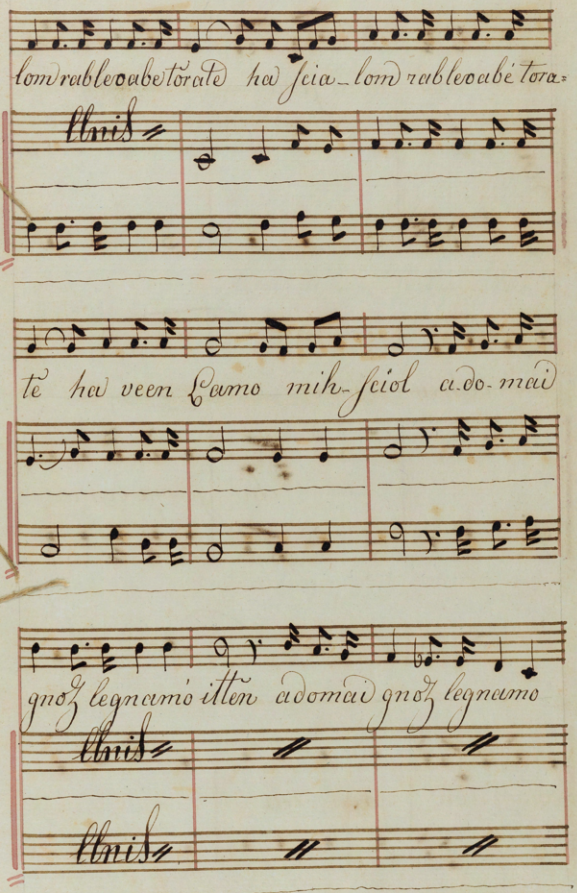
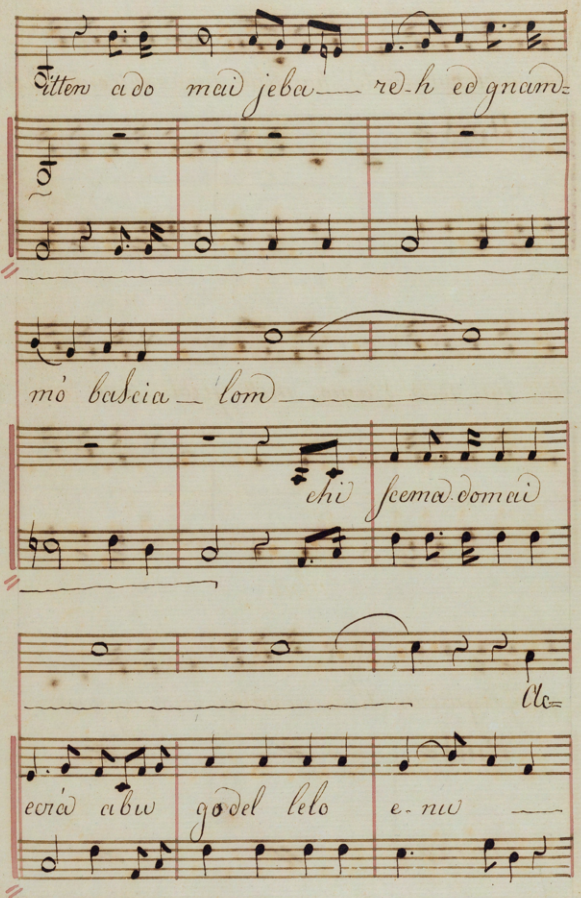
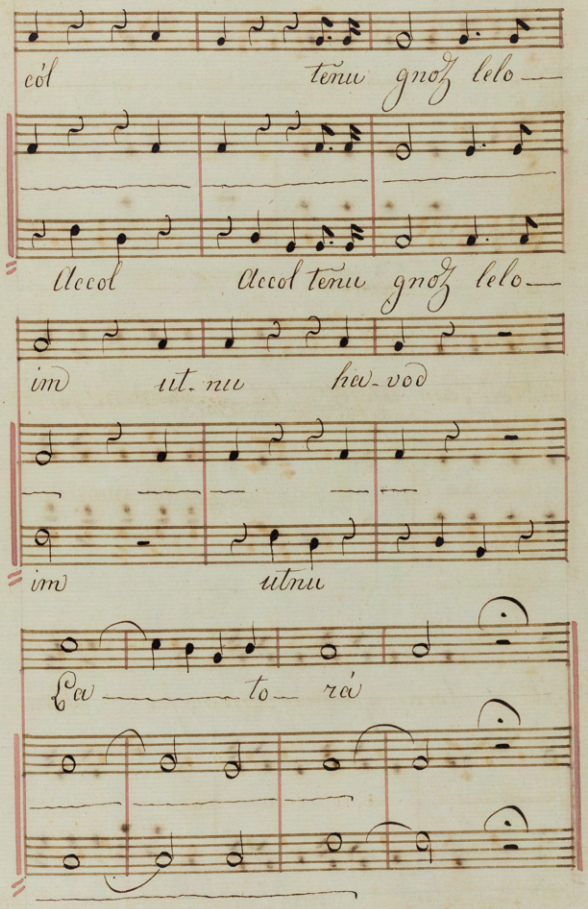
Versetto con Coro

Del Celeb.mo Sig.r Mro

Michele Pelaffi

=77.26.=

Verbette con Core

Largo Maest.

Andantino

agnam Sceado_ mai elo__a__w
Gadelú L'adomaí
And: MacSl:
Unis
itti gad_delu_ L'adomaí itti unrome.

má sce_mó jah_daid rome
Mu Adomaí eloe nu veistahaðvu ladóm rá
glu__w Ca_das w rome

mid Adomaidelo-d nu veisthaha vuleard cod-
fcio chi ca-dos Adomaidelo-enid en Cav=
dos Caclo-mad--i chi en Bil=

têha ve--en Zur--chelo=
---- e---- nid chi mid elo-
--d mibalgnadde A-do--maid umid

Ziuv Zuiu — ti elo — — — e
nu — — — to — rá Zivalanu mo — sce-to
rá Zivu lanu mo sce-mora sciá chiellad jaho

cob gnezhaim — — — i
lamaha Zichiam bá ve — to — — — me —
che — — a — meiu — — sciav

Be rad he ad dad he
no gnave hol neti bo tew
Scia lom scia

lom rablevabetorate how scia lom rablevabetora
Unis
te how veem Levmo mih sciol a.do.mai
gnoz legnaimo itten adomad gnoz legnaimo
Unis
Unis

Ittew cido maid jebew red-h ed gnam=
mò bascia lom
chi seema domaid
Ale=
ecrà abw godel lelo e-niw

cól teñiw gnoz lelo
Alecol Alecol teñiw gnoz lelo
im it-niw hew-vod
im itniw
Lew to ré

vezodatto rà

ascer sam Mosce lis ne beneJsrea=

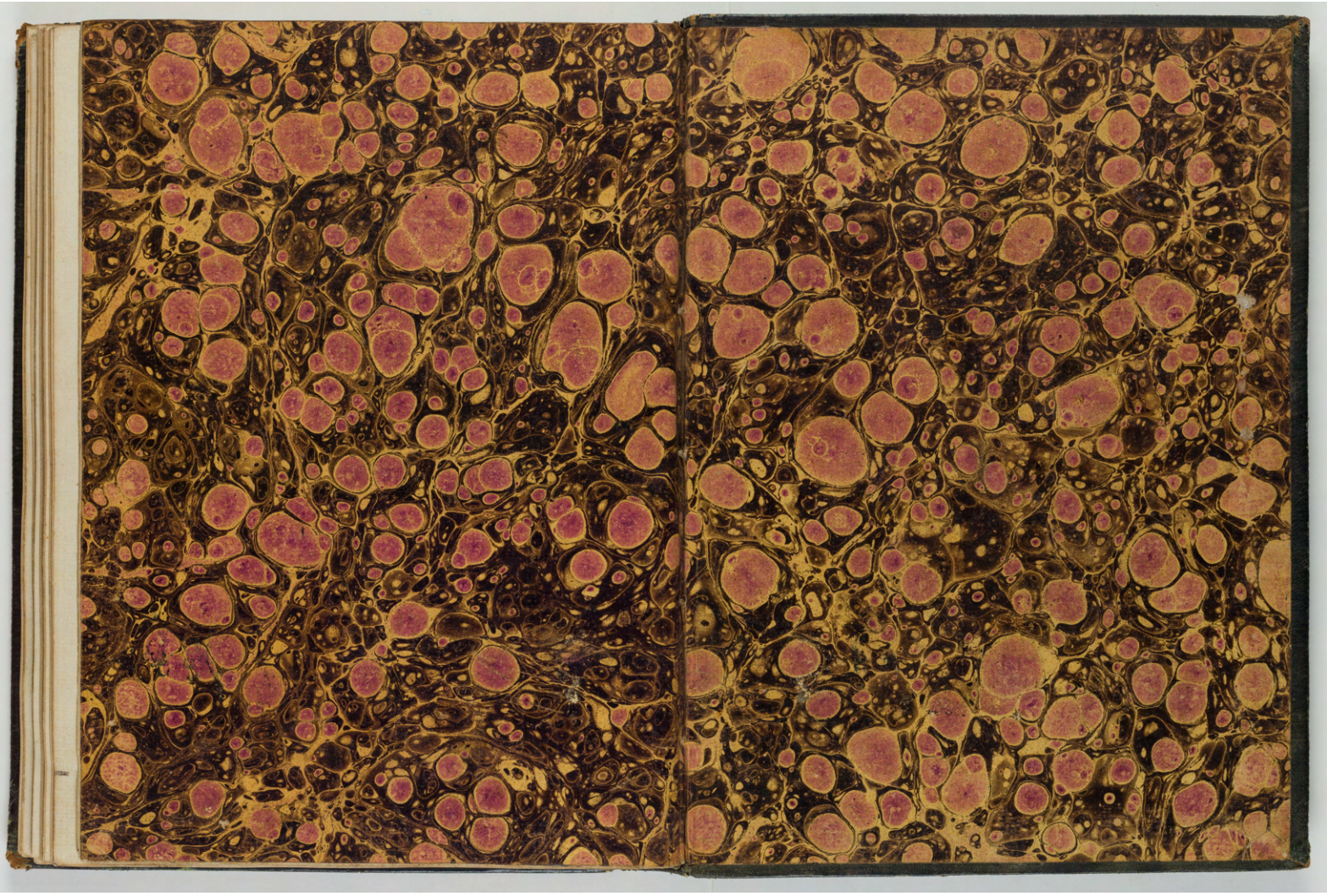
el torà Zivsea laniimo sce mora

scià cheilad jana co b

Indice

Carte	N°	
1	13	Alel Agadol =
22	14	Mizmor Ledavid =
34	15	Leha Dodi =
38	16	
44	17	Mizmon Emah becol hatain = =
58	18	Tedem Tarum =
70	19	Mschivenu =
80	20	
90	21	Veir Amahalod
102	22	Ledavid Lamahti =
114	23	Igdal Eloim hai
118	24	
122	25	
126	26	Baruh Amacom Pomemi =

Lesson 40



=139=

el torà Zirva lanumo sce — mora

=140=

heelad jana co — b